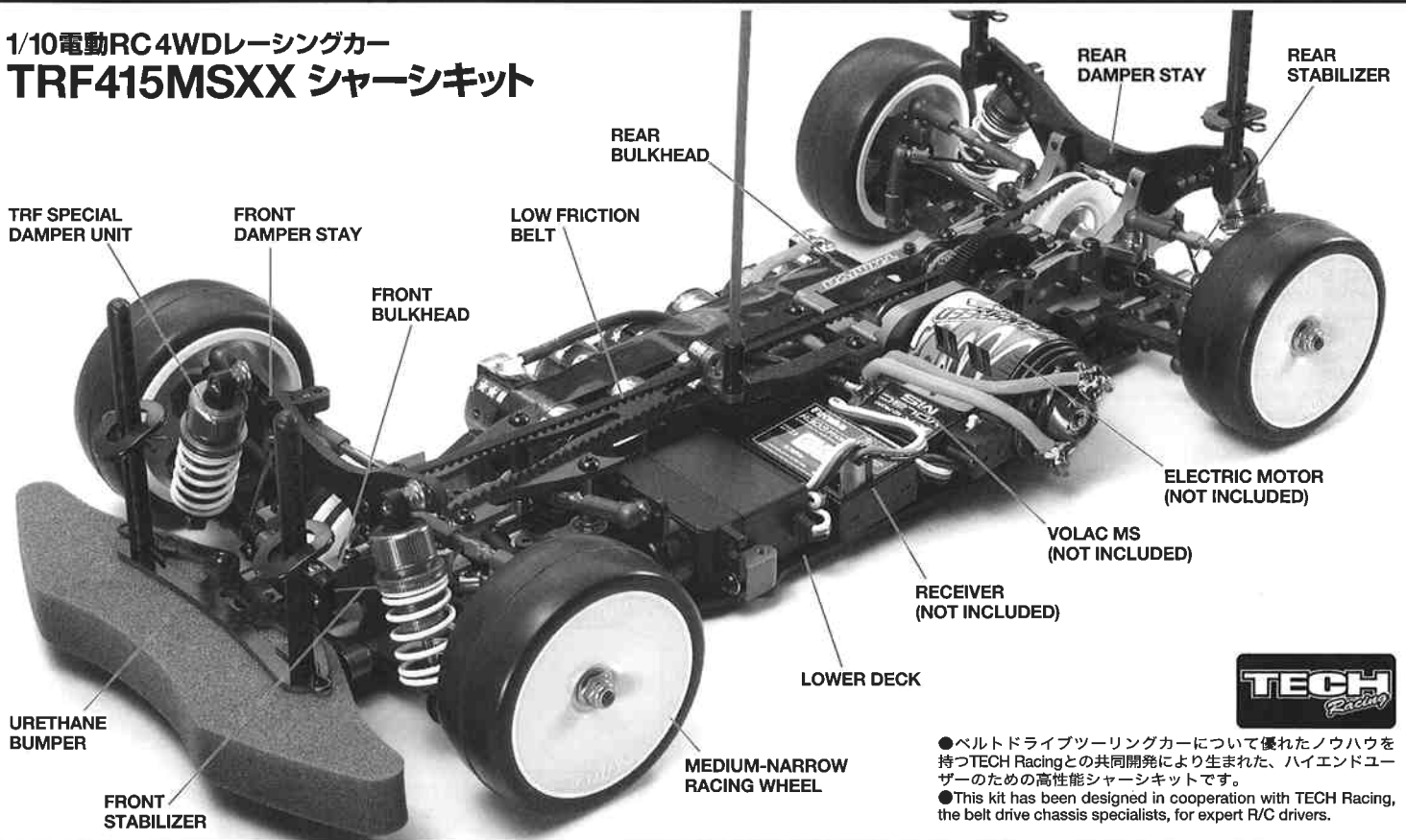


HIGH PERFORMANCE R/C MODEL FOR ADVANCED USER

TRF 415

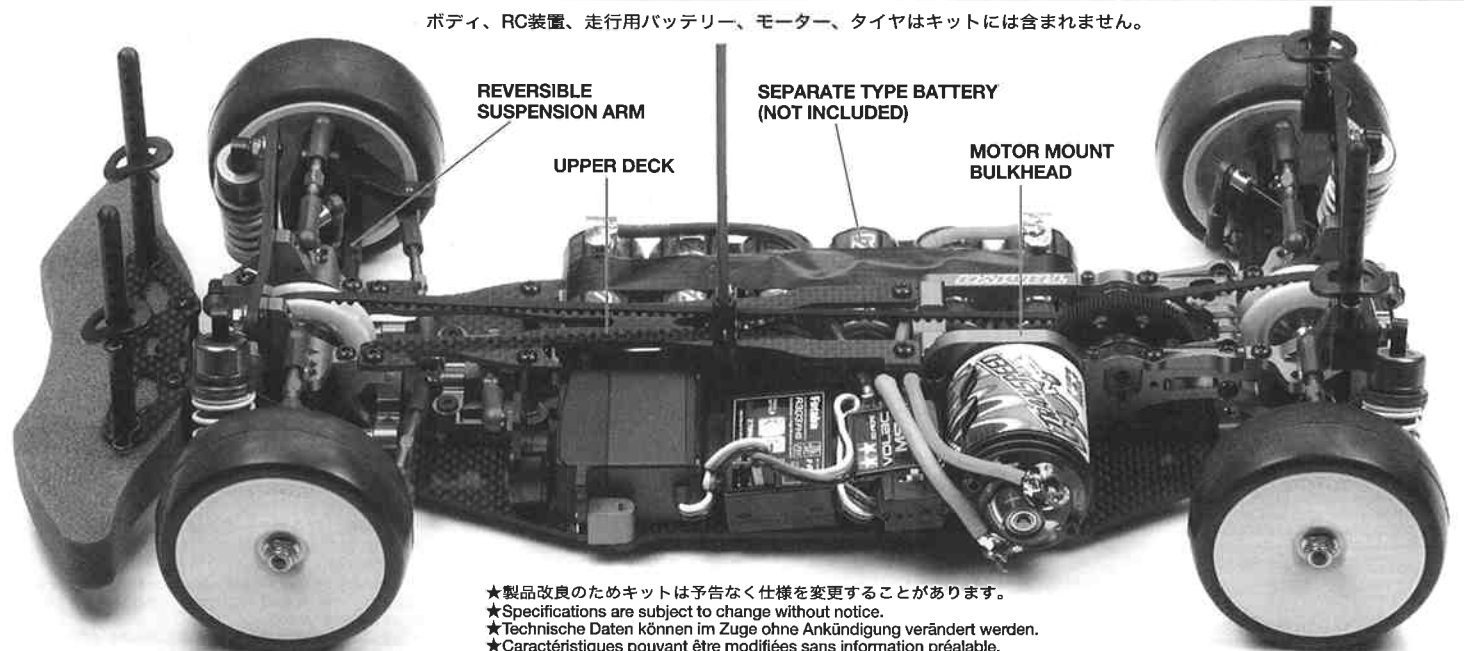
MSXX

1/10電動RC4WDレーシングカー TRF415MSXX シャーシキット



- ベルトドライブツアリングカーについて優れたノウハウを持つTECH Racingとの共同開発により生まれた、ハイエンドユーザーのための高性能シャーシキットです。
- This kit has been designed in cooperation with TECH Racing, the belt drive chassis specialists, for expert R/C drivers.

ボディ、RC装置、走行用バッテリー、モーター、タイヤはキットには含まれません。



- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8601 JAPAN.

HIGH PERFORMANCE R/C MODEL FOR ADVANCED USER

TRF415 MSXX

●小学生や組立になれない方は、保護者の方や模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (FETアンプ)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

《走行用モーター・ピニオンギヤ》

★キットにはモーター、ピニオンギヤは含まれていません。20ページを参考に最適なギヤ比のとれるモーター、ピニオンギヤを選択してください。(推奨モーター、スーパーストック TZ,RZ モーター)

《走行用バッテリー・充電器》

このキットはセパレートタイプバッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2 channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

MOTOR AND PINION GEAR

★This kit does not include motor and pinion gear. Choose separately available electric motor and pinion gear referring to page 20 of this manual. Super Stock Motor TZ and RZ are recommended.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a separate type battery. Charge battery according to manual.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

MOTOR UND MOTORRITZEL

★Dieser Bausatz enthält keinen Motor und kein Ritzel. Wählen Sie einen getrennt erhältlichen Elektromotor und ein Ritzel gemäß Seite 20 dieses Handbuchs. Es werden die Super Stock Motoren TZ und RZ empfohlen.

STROMQUELLE

Dieser Bausatz ist für die Verwendung einer Batterie aus Einzelzellen ausgelegt. Entsprechend Anleitung laden.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

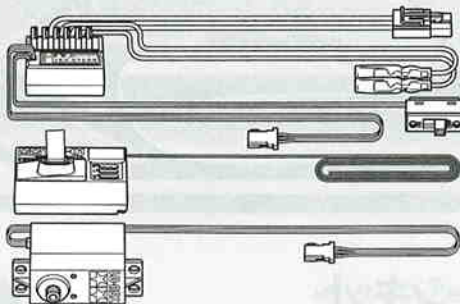
MOTEUR ET PIGNON MOTEUR

★Moteur et pignon moteur ne sont pas inclus dans ce kit. Se procurer séparément un moteur et un pignon en suivant les conseils donnés page 20 de ce manuel. Les moteurs Super Stock TZ ou RZ sont recommandés.

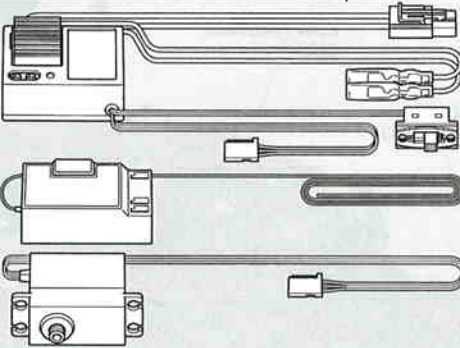
ALIMENTATION

Ce kit est conçu pour un pack à éléments séparés. Le charger en suivant les instructions spécifiques.

タミヤ・エクスペックGT-I プロポ / ESC (FETアンプ) 付き
Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

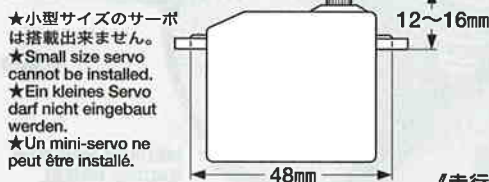


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ
2-channel R/C unit with electronic speed controller
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



《使用できるサーボの大きさ》

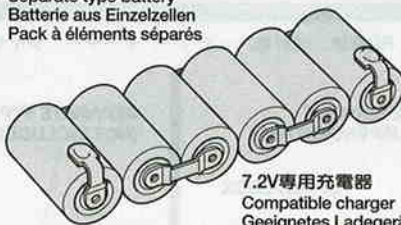
Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



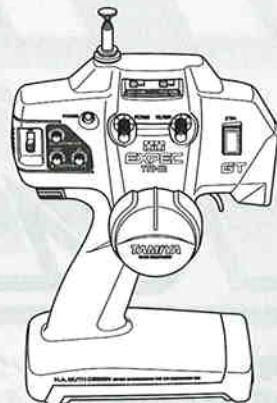
★小型サイズのサーボは搭載出来ません。
★Small size servo cannot be installed.
★Ein kleines Servo darf nicht eingebaut werden.
★Un mini-servo ne peut être installé.

セパレートタイプバッテリー (7.2V)

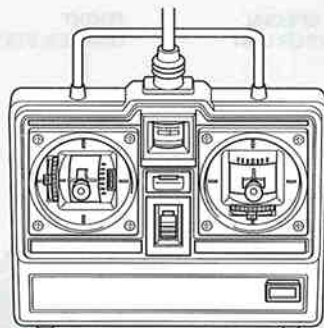
Separate type battery
Batterie aus Einzelzellen
Pack à éléments séparés



7.2V専用充電器
Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

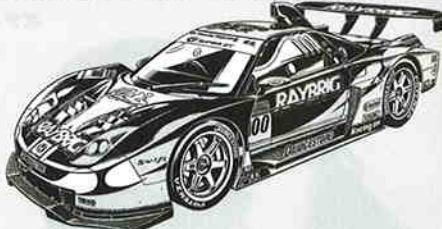


スーパーストック TZ,RZモーター
Super Stock Motor TZ, RZ



《走行用ボディ (推奨ボディ)》

Body recommended
Empfohlene Karosserie ●レイブリックNSX 2005
Carrosserie conseillée ●Raybrig NSX 2005

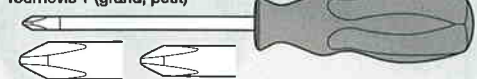


《用意する工具》 TOOLS RECOMMENDED / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

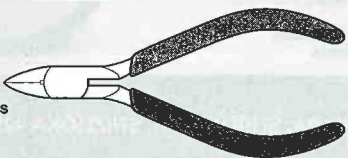
六角レンチ (1.5mm, 2mm)
Hex wrench (1.5mm, 2mm)
Inbusschlüssel (1,5mm, 2mm)
Clé Allen (1,5mm, 2mm)



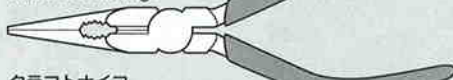
+ ドライバー (大, 小)
+ Screwdriver (large, small)
+ Schraubenzieher (groß, klein)
Tournevis + (grand, petit)



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincers coupantes



ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincers à becs longs



クラフトナイフ
Modeling knife
Modellbaumesser
Couteau de modéliste



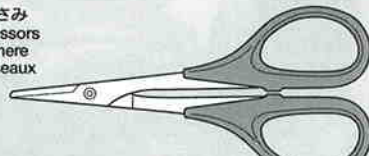
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



ヤスリ
File
Felle
Lime



はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



★この他に、グラステープとピンバイスカキリが必要
★Der Zusammenbau dieses Bausatzes erfordert außerdem ein Glasfaser-Klebeband und einen Schraubstock. Auch ein weiches Tuch und ein E-Ring-Abzieher sind beim Zusammenbau hilfreich.
★L'assemblage de ce kit requiert également du ruban adhésif renforcé et un outil à circlip. Un chiffon et un outil à circlip seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouth, or pull vinyl bag over their head.

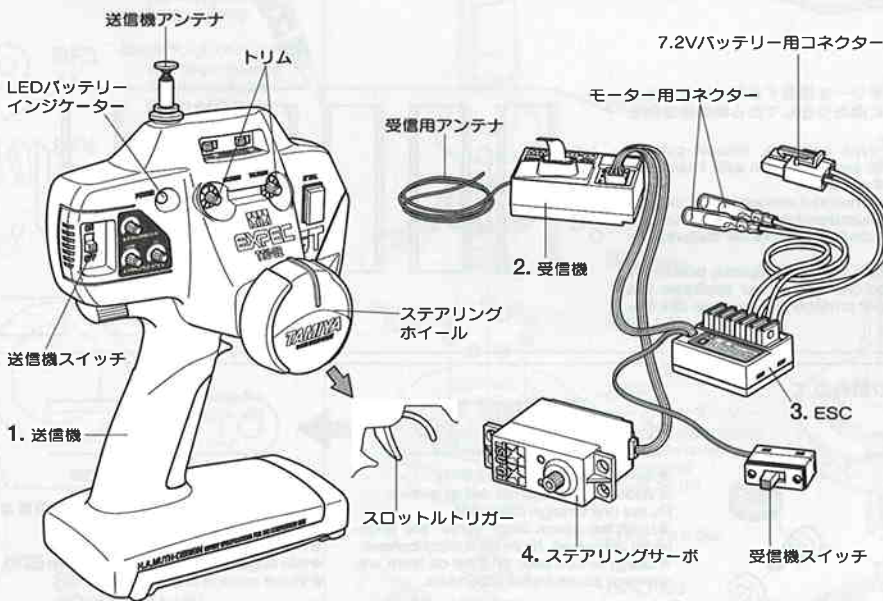
VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

**《タミヤ・エクスペックGT-Iプロボ / ESC (FETアンプ) 付き》
TAMIYA EXPEC GT-I 2-CHANNEL R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)**



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●トリム=サーボの動きの中心(中立位置)をずらすための微調整ダイヤル、レバーです。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=車のステアリングやスピードコントロールスイッチにつながるサーボを動かし、車をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC (FETアンプ) やサーボにつなえます。
- ESC (FETアンプ) =受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルの切ります。

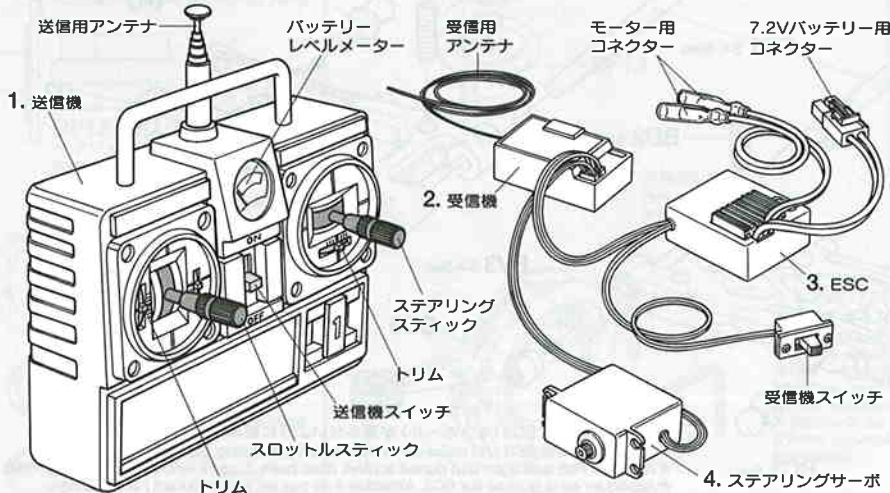
COMPOSITION OF 2 CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
●Trim: Lever for adjusting central position of servo.
●Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Trimm: Hebel zum Einstellen der Mittelstellung eines Servos.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

《ESC (FETアンプ) 付きプロボ》 2-CHANNEL R/C UNIT WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER



COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Émetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Trim: dispositif permettant d'ajuster le neutre d'un servo.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



作る前にならず
お読みください。
Read before assembly.
Erst lesen - dann bauen.
Lire avant assemblage.

★組立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。
★お買い求めの際、また組立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。
★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。
このマークはグリスを塗る部分に指示しました。
必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.
★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.
★This kit does not require liquid thread lock for assembly.
Apply grease to the places shown by this mark.
Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.
★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.
★Der Bausatz erfordert keine Schrauben-Sicherungs-Flüssigkeit.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

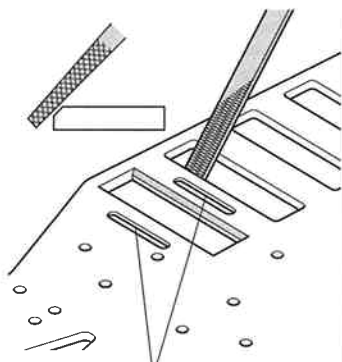
★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.
★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

★Ce modèle ne nécessite pas l'emploi de frein-filet pour son montage.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole.
Graisser d'abord, assembler ensuite.

1

★シャーシ下面にバッテリーが出ないように注意しながら面取り加工をしてください。
★Do not file chassis openings too much. Separate type batteries may stick out from under the chassis.
★Befeilen Sie die Chassis-Öffnungen nicht zu stark. Batterien aus Einzelzellen könnten sonst unten über das Chassis hinausstehen.
★Ne pas limer exagérément les ouvertures. Un pack à éléments séparés pourrait dépasser du dessous du châssis.

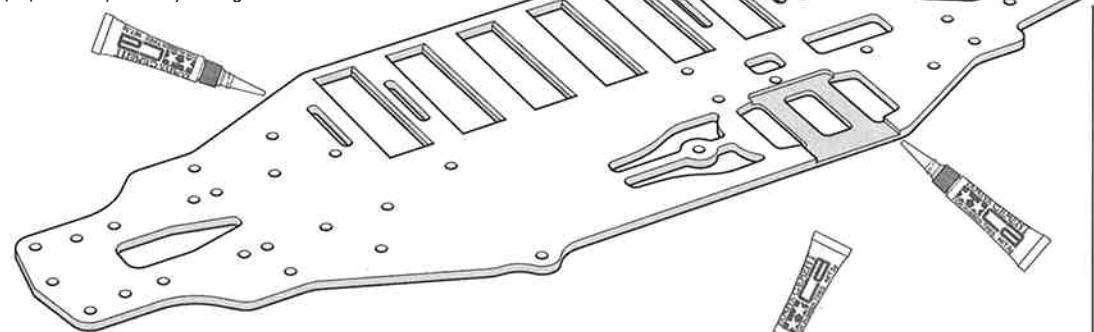


★バッテリー固定用のグラステープが切れないようにテープを通す穴も面取り加工をしてください。
★In order to stop glass tape used to secure battery from tearing, file edges of openings.
★Um zu verhindern, dass das Glasfaser-Kleband zum Sichern der Batterien reißt, sind die Kanten der Öffnung abzurunden.
★Pour éviter de déchirer le ruban adhésif renforcé qui maintient les accus, limer les bords des ouvertures.

1

ロワデッキの加工
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

★カーボンパーツの周りに瞬間接着剤(別売)を流して割れ止めをしてください。絶縁効果にもなります。
★To prevent carbon parts from damage, apply instant cement (available separately) to the edge. It also works as insulation.
★Zur Erhöhung der Karbonsteifigkeit Sekundenkleber (separat erhältlich) auftragen. Wirkt auch als Isolation.
★Pour renforcer la châssis carbone, appliquer de la colle rapide (disponible séparément). Sert également d'isolant.



★セパレートタイプバッテリーを搭載する部分はバッテリーの被服を保護するために面取りをしてから瞬間接着剤を塗ります。

★When using separate type batteries, smooth-out the edges of openings with file and coat them with instant cement to protect battery cell cover.
★Falls separate Batterien verwendet werden sollen, sind die Öffnungen mit einer Feile auszurunden und mit Sekundenkleber zu beschichten, um die Deckschicht der Batterie-Zellen zu schützen.
★Lorsqu'on utilise un pack à éléments séparés, poncer les côtés des ouvertures avec une lime et leur appliquer une couche de colle rapide pour protéger le couvercle des éléments.

2

BC1 × 4
5mmピローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC3 × 4
サスポール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BD2 × 2
3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BS1 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

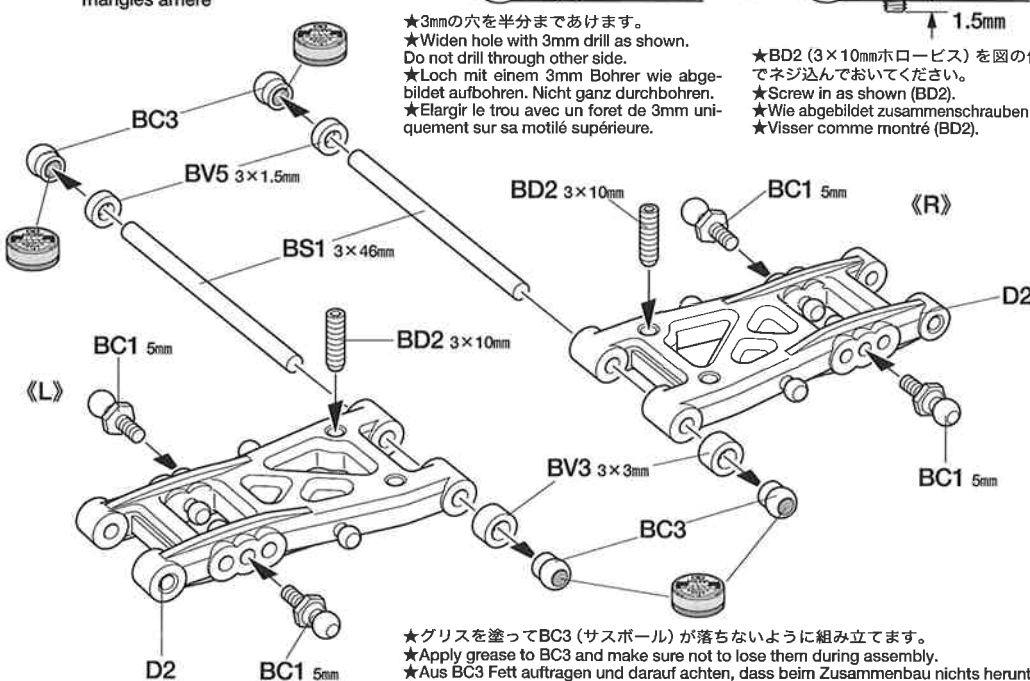
BV3 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise

BV5 3×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise

アンチウェアグリス
Anti-wear grease
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

2

リアアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière



D2
★3mmの穴を半分まであけます。
★Widen hole with 3mm drill as shown. Do not drill through other side.

★Loch mit einem 3mm Bohrer wie abgebildet aufbohren. Nicht ganz durchbohren.
★Élargir le trou avec un foret de 3mm uniquement sur sa motilité supérieure.

★BD2 (3×10mmホロービス)を図の位置までネジ込んでおいてください。
★Screw in as shown (BD2).
★Wie abgebildet zusammenschrauben (BD2).
★Visser comme montré (BD2).

★グリスを塗ってBC3 (サスポール) が落ちないように組み立てます。
★Apply grease to BC3 and make sure not to lose them during assembly.
★Aus BC3 Fett auftragen und darauf achten, dass beim Zusammenbau nichts herunterfällt.
★Appliquer de la graisse sur BC3. Attention à ne pas les égarer durant l'assemblage.

3

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×4



BL6 サスマウント 1XB
Suspension mount 1XB
Aufhängungs-Befestigung 1XB
Support de suspension 1XB



BL8 サスマウント 1D
Suspension mount 1D
Aufhängungs-Befestigung 1D
Support de suspension 1D



4

BG6 ×2
1510
ベアリングホルダー
Bearing holder
Lager-Halter
Support de roulement à billes



BF1 2×25mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



BF2 2mmロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylostop



BF3 620スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes



BF4 デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff



BF5 3mmスチールボール
Ball
Kugel
Bille



BF6 ×2
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaquette de diff



BF12 ×1
デフジョイント(長)
Diff joint (long)
Differential-Gelenk (lang)
Accouplement de différentiel (long)



BF13 ×1
デフジョイント(短)
Diff joint (short)
Differential-Gelenk (kurz)
Accouplement de différentiel (court)



BH1 ×2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BH3 850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

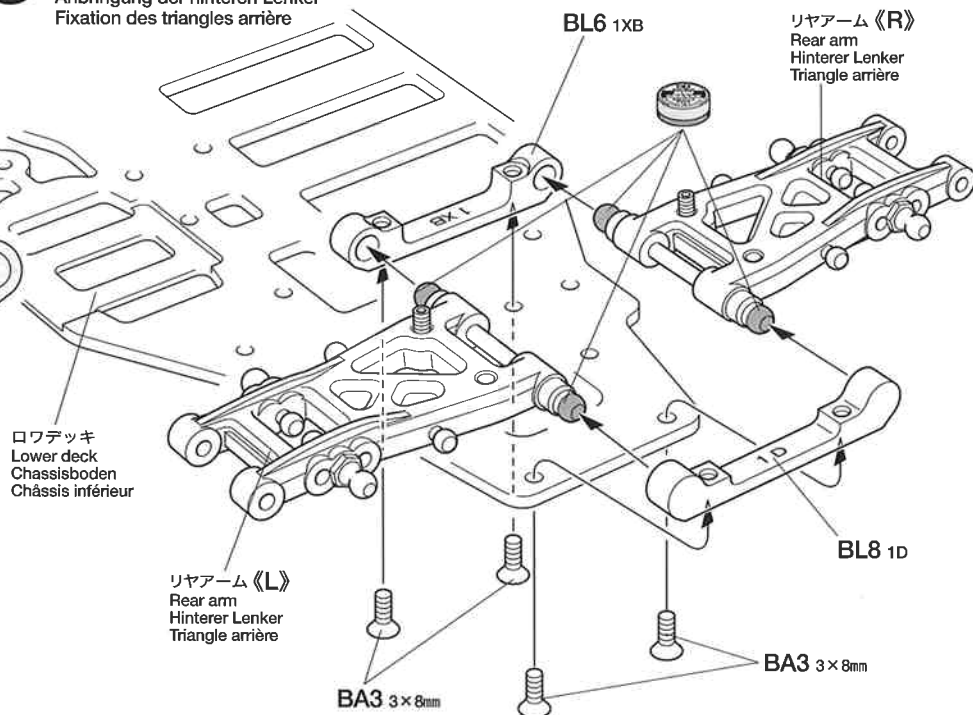


BV2 5×0.5mm
Spacer
Distanzring
Entretoise



3

リアアームの取り付け
Attaching rear arms
Anbringung der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

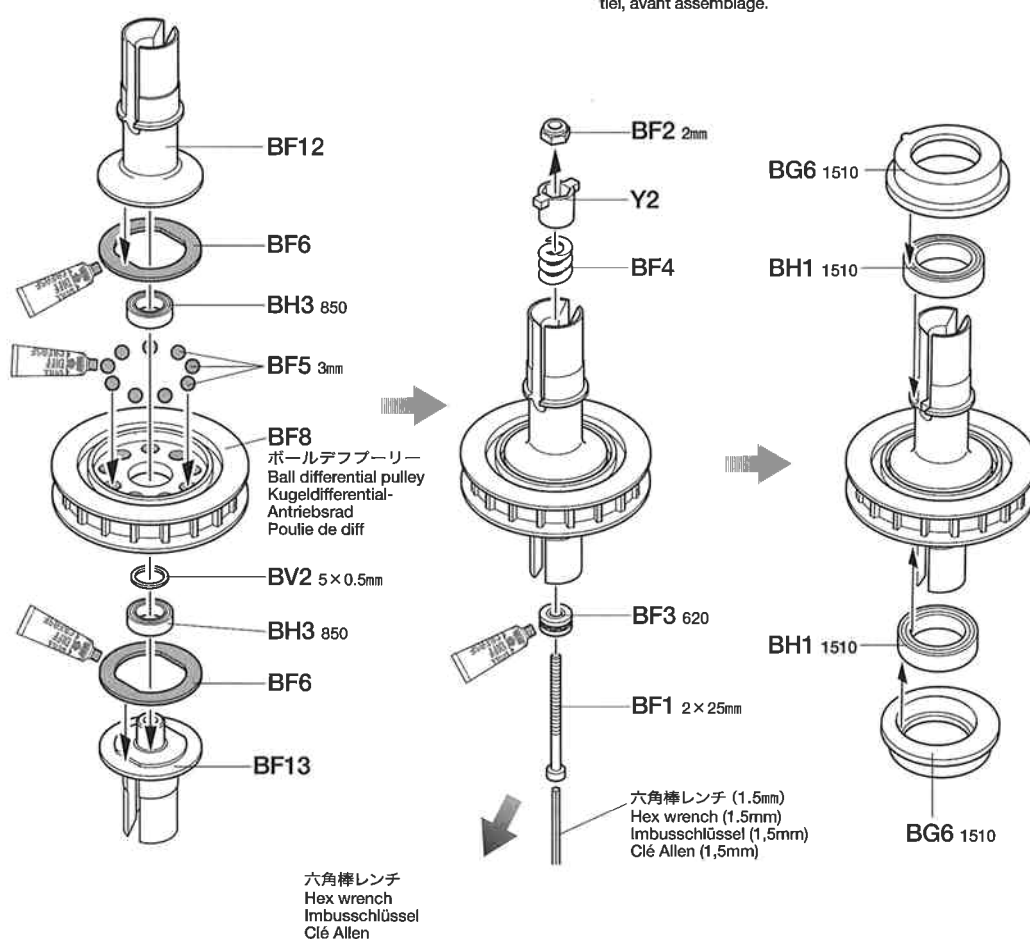


4

ボールデフの組み立て
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes



★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。
★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.
★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



★デフジョイント(長、短)を固定して、ボールデフプーリーがすべらなくなるまでBF1(2×25mmキャップスクリュー)を調整しながらネジ込みます。ネジ込みすぎるとデフの効きが重くなるので注意してください。
★Hold diff joint (long, short) and tighten BF1 to prevent differential from coming loose. Be careful not to overtighten BF1 due to the movement of differential.
★Das Differentialgelenk (kurz, lang) festhalten und BF1 festschrauben des Differentials gegen Lockerwerden. Für Leichtgängigkeit des Differentials BF1 nicht zu fest anziehen.
★Maintenir en place les noix de cardans droite et gauche et serrer BF1 afin d'éviter le desserrage du différentiel. Ne pas trop serrer pour éviter de bloquer le différentiel.

5

3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×5

6

3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

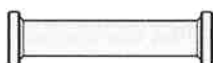
BA1 ×2

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

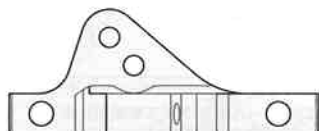
BB1 ×4

5×5mmビローボール
Ball connector
Kugelfopf
Connecteur à rotule

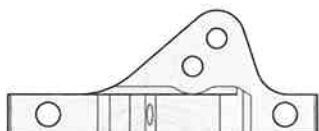
BC6 ×2



BK1 ×1 バルクヘッドビーム
Bulkhead beam
Querträger
Tige de cloison



BN4 リアアッパーバルクヘッドR
×1
Rear upper bulkhead (right)
Oberer Querträger hinten (rechts)
Cellule supérieure arrière (droite)



BN5 リアアッパーバルクヘッドL
×1
Rear upper bulkhead (left)
Oberer Querträger hinten (links)
Cellule supérieure arrière (gauche)

BV4 3×2mmスペーサー
×2
Spacer
Distanzring
Entretoise

BV7 3×0.5mmスペーサー
×2
Spacer
Distanzring
Entretoise

六角棒レンチ (2mm)
Hex wrench (2mm)
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

**タミヤの総合カタログ**

タミヤの全商品を掲載した総合カタログは年に一回発行。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。

TAMIYA COLOR CATALOGUE

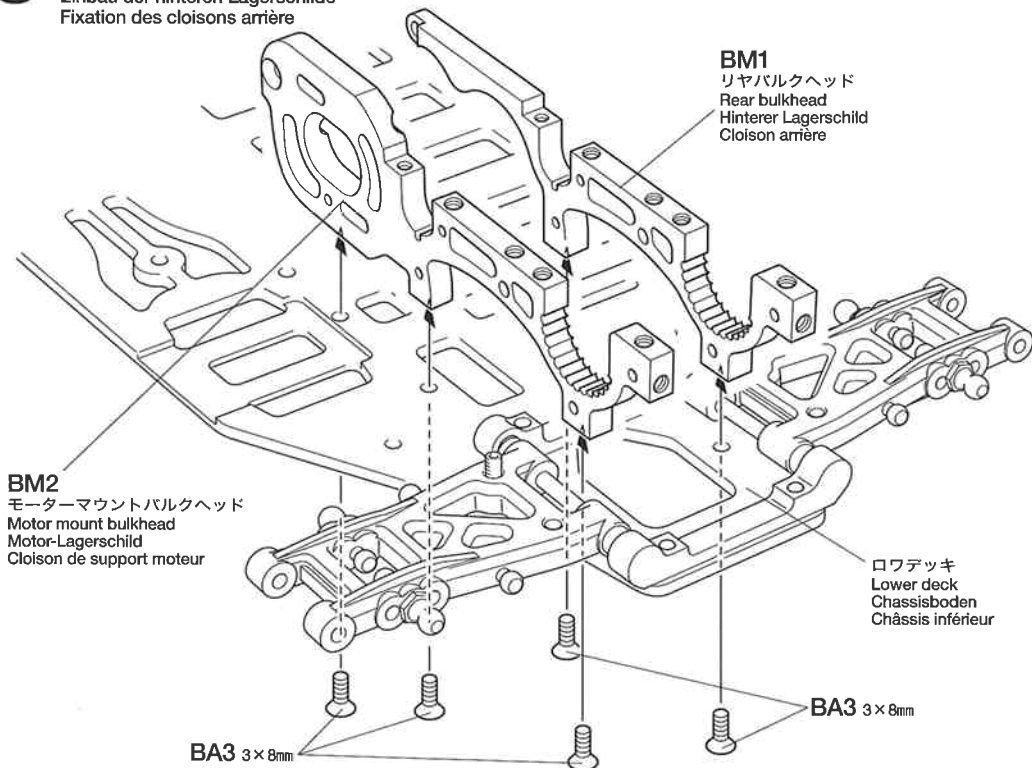
The latest in cars, boats, tanks and ships. Motorized, radio controlled and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalogue. English/Spanish, German/French and Japanese versions available.

タミヤニュースを読もう

タミヤニュースはモデル作りの情報誌として多くの方に愛読されています。ご希望の方は模型店でおたずね下さい。当社より定期購読する方法もあります。

5

リヤバルクヘッドの取り付け
Attaching rear bulkheads
Einbau der hinteren Lagerschilde
Fixation des cloisons arrière



BM1
リヤバルクヘッド
Rear bulkhead
Hinterer Lagerschild
Cloison arrière

BM2
モーターマウントバルクヘッド
Motor mount bulkhead
Motor-Lagerschild
Cloison de support moteur

ロワデッキ
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur

BA3 3×8mm

BA3 3×8mm

6

ボールデフの取り付け
Attaching ball differential
Einbau des Kugeldifferentials
Fixation du différentiel à billes

BC6 5×5mm

BV7 3×0.5mm

BV4 3×2mm

BN5

BK1

★ベルト (短) の間を通して取り付けます。
★Position rear stiffener inside of drive belt (short).
★Die hintere Aussteifung innerhalb des (kurzen) Antriebsriemens anordnen.
★Positionner le raidisseur arrière à l'intérieur de la courroie (courte).

BC6 5×5mm

BV7 3×0.5mm

BV4 3×2mm

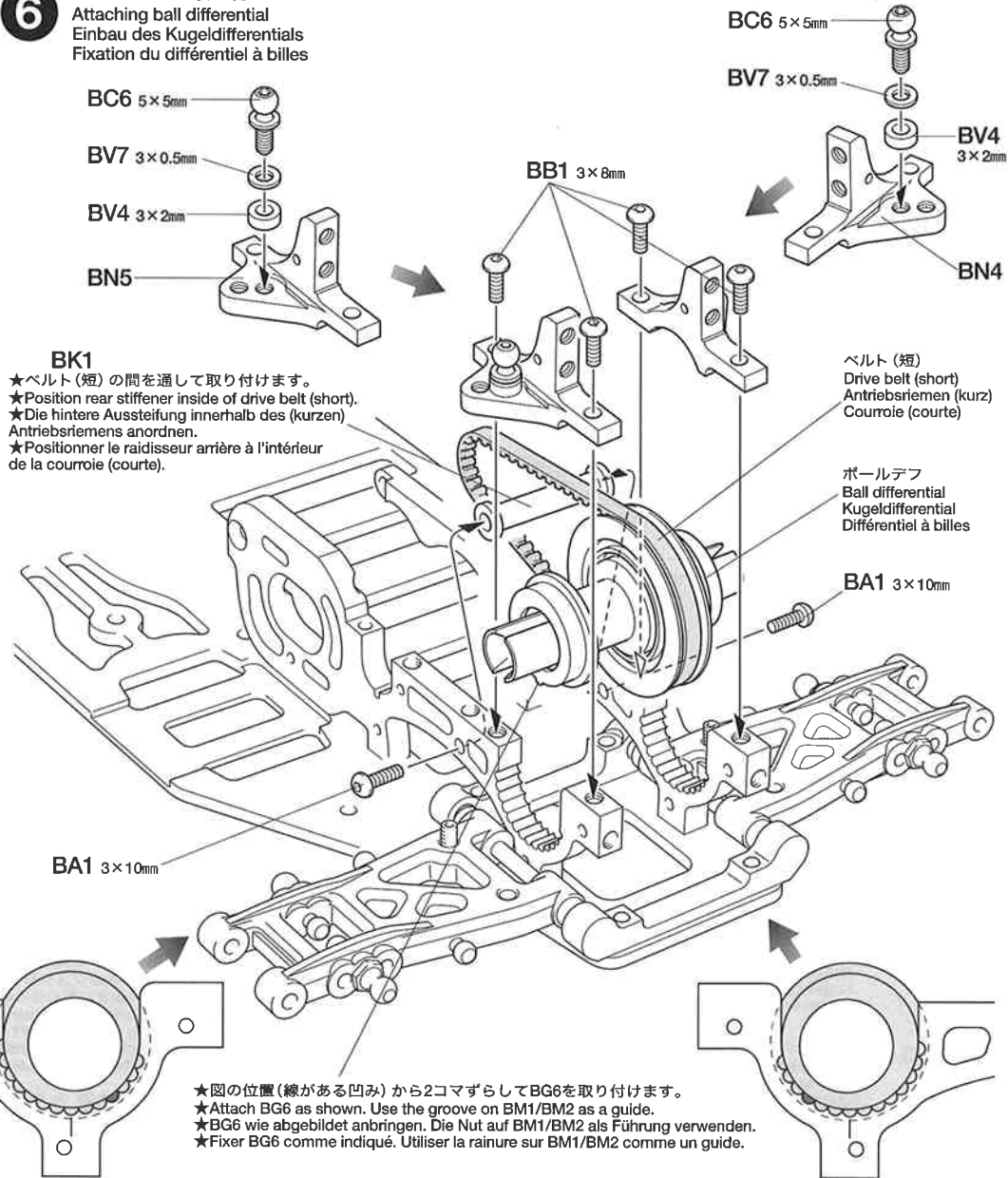
BN4

BB1 3×8mm

ベルト (短)
Drive belt (short)
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (courte)

ボールデフ
Ball differential
Kugeldifferential
Différentiel à billes





BA1 3×10mm



BA1 3×10mm

★図の位置 (線がある凹み) から2コマずらしてBG6を取り付けます。
★Attach BG6 as shown. Use the groove on BM1/BM2 as a guide.
★BG6 wie abgebildet anbringen. Die Nut auf BM1/BM2 als Führung verwenden.
★Fixer BG6 comme indiqué. Utiliser la rainure sur BM1/BM2 comme un guide.

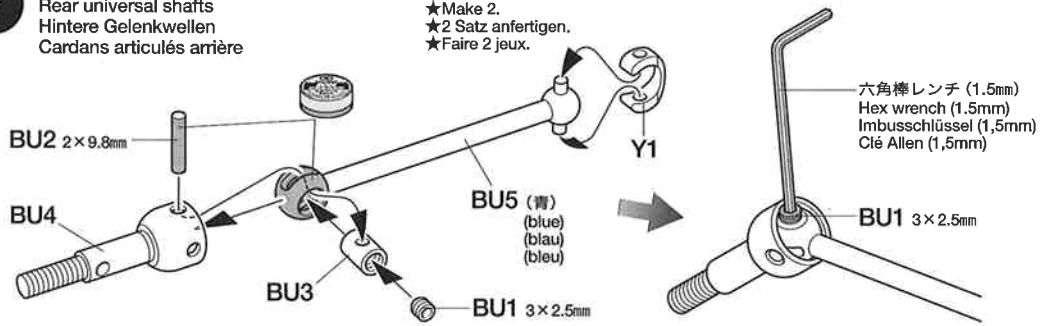
7

-  **BU1** 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×2
-  **BU2** 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2
-  **BU3** クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
×2
-  **BU4** ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
×2








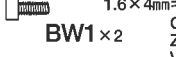


7

リヤユニバーサルシャフトの組み立て
Rear universal shafts
Hintere Gelenkwellen
Cardans articulés arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



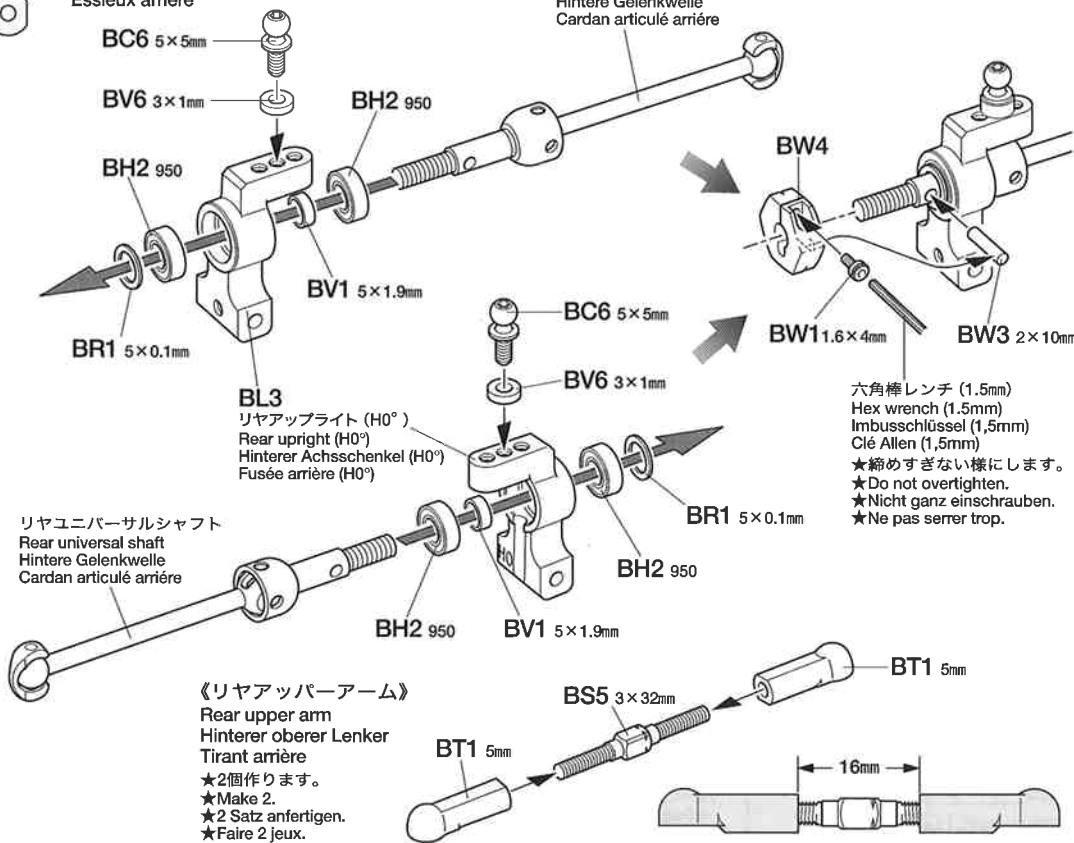
8

-  **BC6** 5×5mmビロボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
×2
-  **BH2** 950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
×4
-  **BR1** 5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
×2
-  **BS5** 3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
×2
-  **BT1** 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
×4
-  **BV1** 5×1.9mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×2
-  **BV6** 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
×2
-  **BW1** 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
×2
-  **BW3** 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2
-  **BW4** ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
×2

8

リヤアクスルの組み立て
Rear axles
Hinterachsen
Essieux arrière

リヤユニバーサルシャフト
Rear universal shaft
Hintere Gelenkwelle
Cardan articulé arrière



《リヤアップパーアーム》
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.


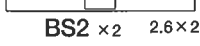
9

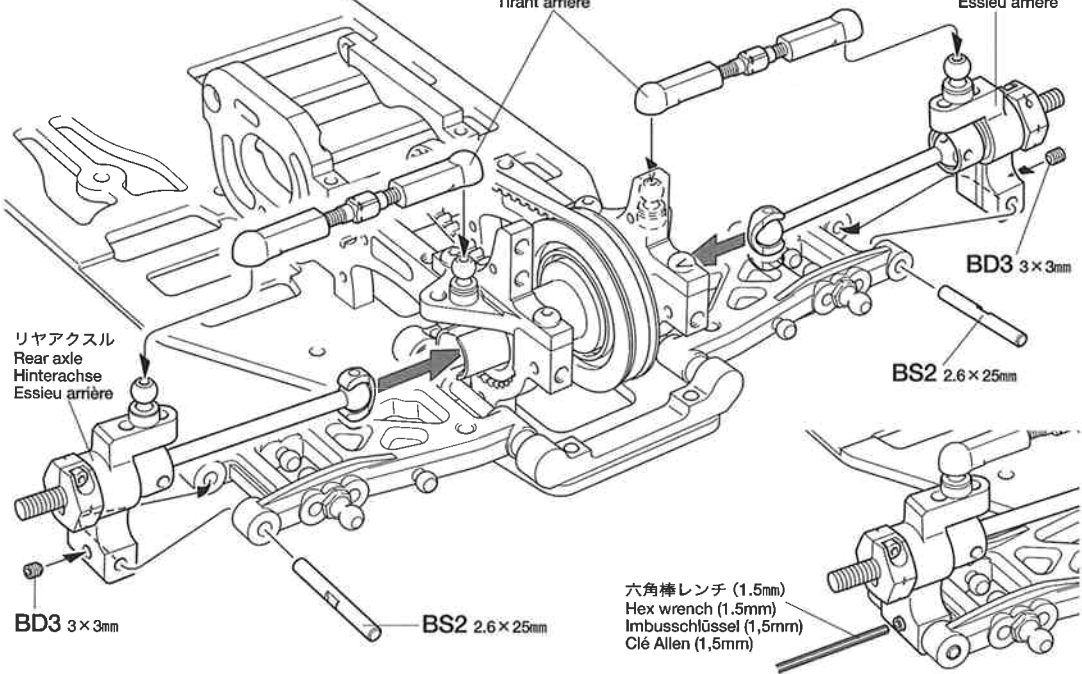
リヤアクスルの取り付け
Attaching rear axles
Hinterachsen-Einbau
Fixation des essieux arrière

リヤアップパーアーム
Rear upper arm
Hinterer oberer Lenker
Tirant arrière

リヤアクスル
Rear axle
Hinterachse
Essieu arrière

9

-  **BD3** 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
×2
-  **BS2** 2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
×2



10

BA3 ×4 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BD4 ×2 2×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BD5 ×1 3mmEリング
E-Ring
Circlip

BD6 ×1 4×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BD7 ×2 9×0.5mm樹脂スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BG1 ×1 センターシャフト
Center shaft
Zentralwelle
Axe central

BG2 ×1 センターワンウェイプーリー
Center one-way pulley
Zentrale Freilauf-Riemenscheibe
Poulie unidirectionnelle centrale

BG3 プーリーキャップ
Pulley cap
Riemenscheiben-Deckel
Carter de poulie

BG5 ×1 16Tプーリー
Pulley
Rolle
Poulie

BG7 ×1 プーリーホルダー
Pulley holder
Riemenscheiben-Halterung
Support de renvoi de poulie

BG8 ×2 840アルミベアリングホルダー
Aluminum bearing holder
Alu-Lager-Halter
Support de roulement à billes aluminium

BH4 ×2 840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BO1 ×3 4×0.2mm shim
Shim
Scheibe
Cale

11

BA1 ×1 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 ×2 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 ×1 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 ×1 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

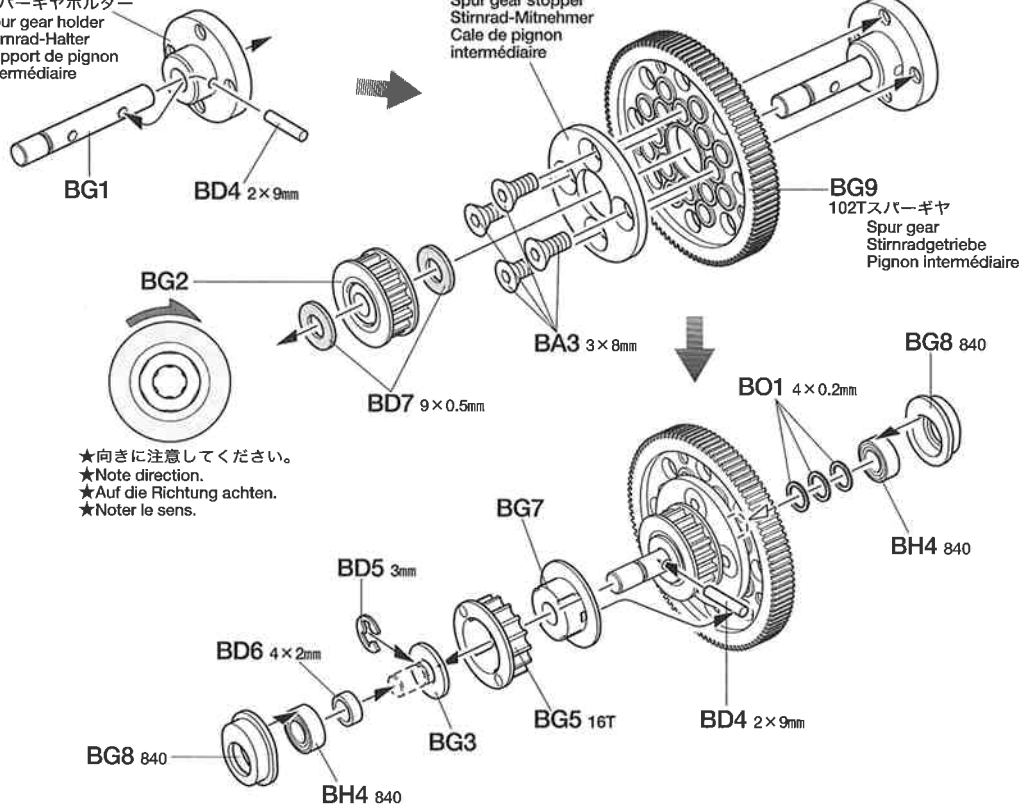
BB5 ×2 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

10

スパーギヤの組み立て
Spur gear assembly
Zusammenbau des Stirrads
Assemblage de la couronne

BG4 スパーギヤホルダー
Spur gear holder
Stirrad-Halter
Support de pignon
intermédiaire

BF7 スパーギヤストッパー
Spur gear stopper
Stirrad-Mitnehmer
Cale de pignon
intermédiaire



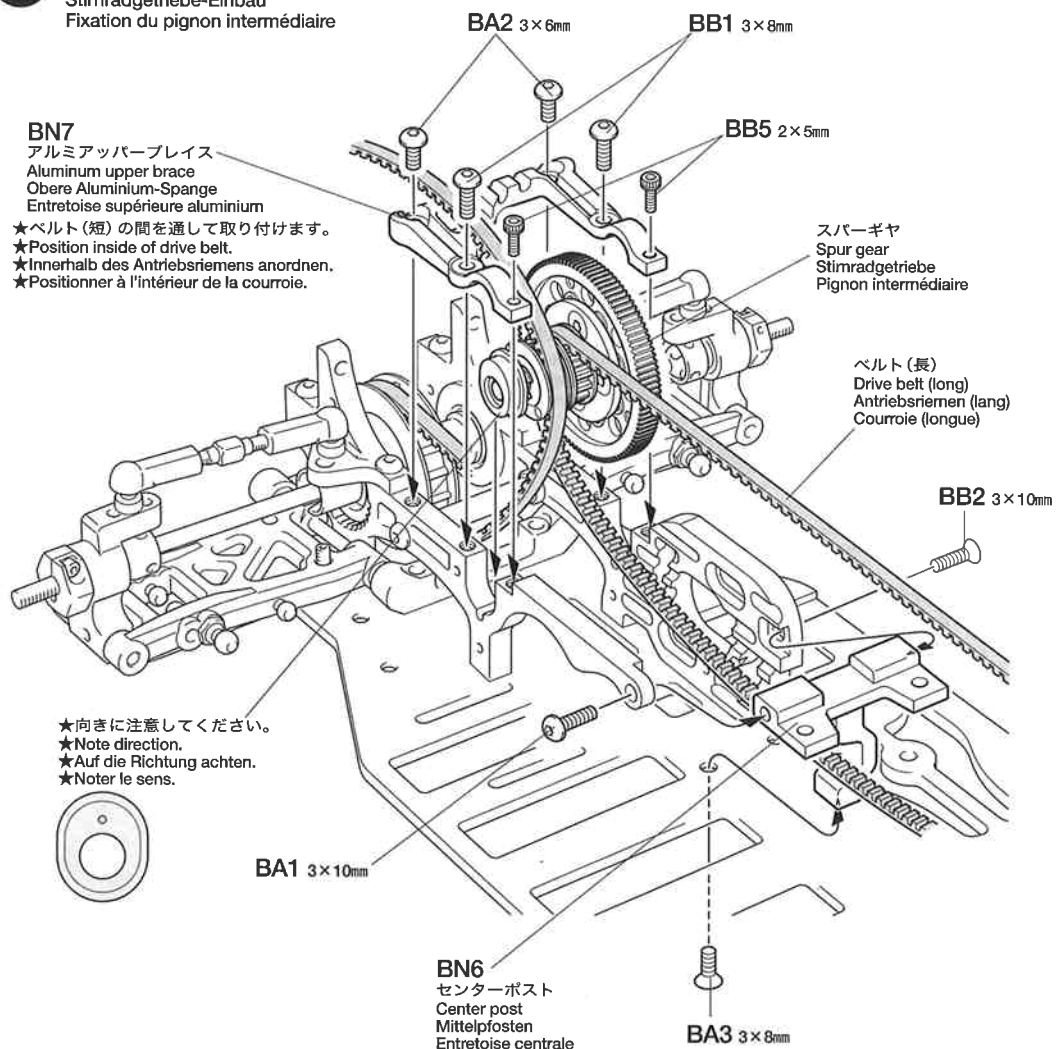
★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

11

スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirradgetriebe-Einbau
Fixation du pignon intermédiaire







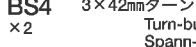



BN7 アルミアッパーブレイス
Aluminum upper brace
Obere Aluminium-Spange
Entretoise supérieure aluminium

★ベルト(短)の間を通して取り付けます。
★Position inside of drive belt.
★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.
★Positionner à l'intérieur de la courroie.



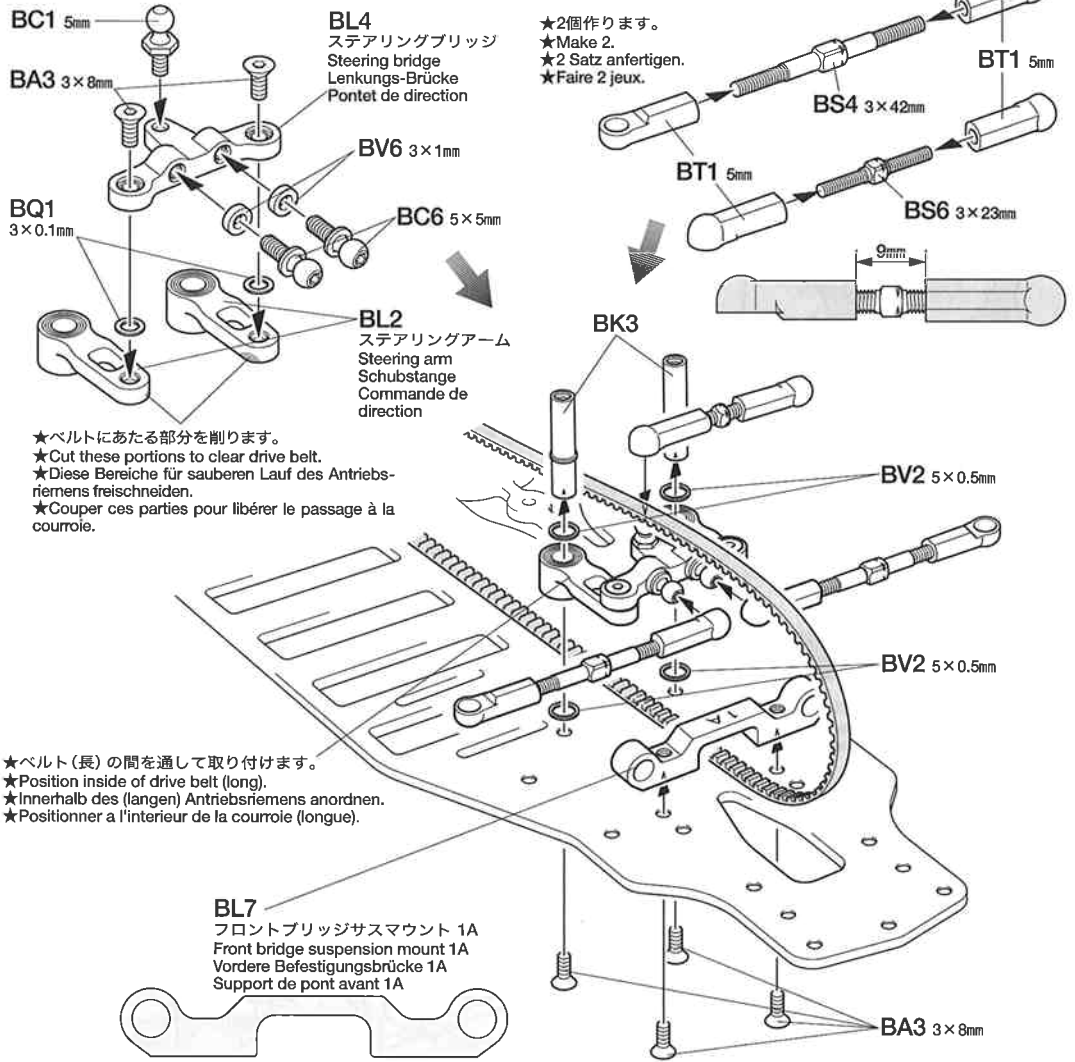
★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

12




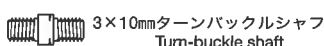






-  3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×6
-  5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BC1 ×1
-  5×5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BC6 ×2
-  **BK3** ×2 ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction
-  **BQ1** ×2 3×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
-  **BS4** 3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
-  **BS6** 3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
-  **BT1** ×6 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  **BV2** ×4 5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BV6** ×2 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

12

ステアリングワイパーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

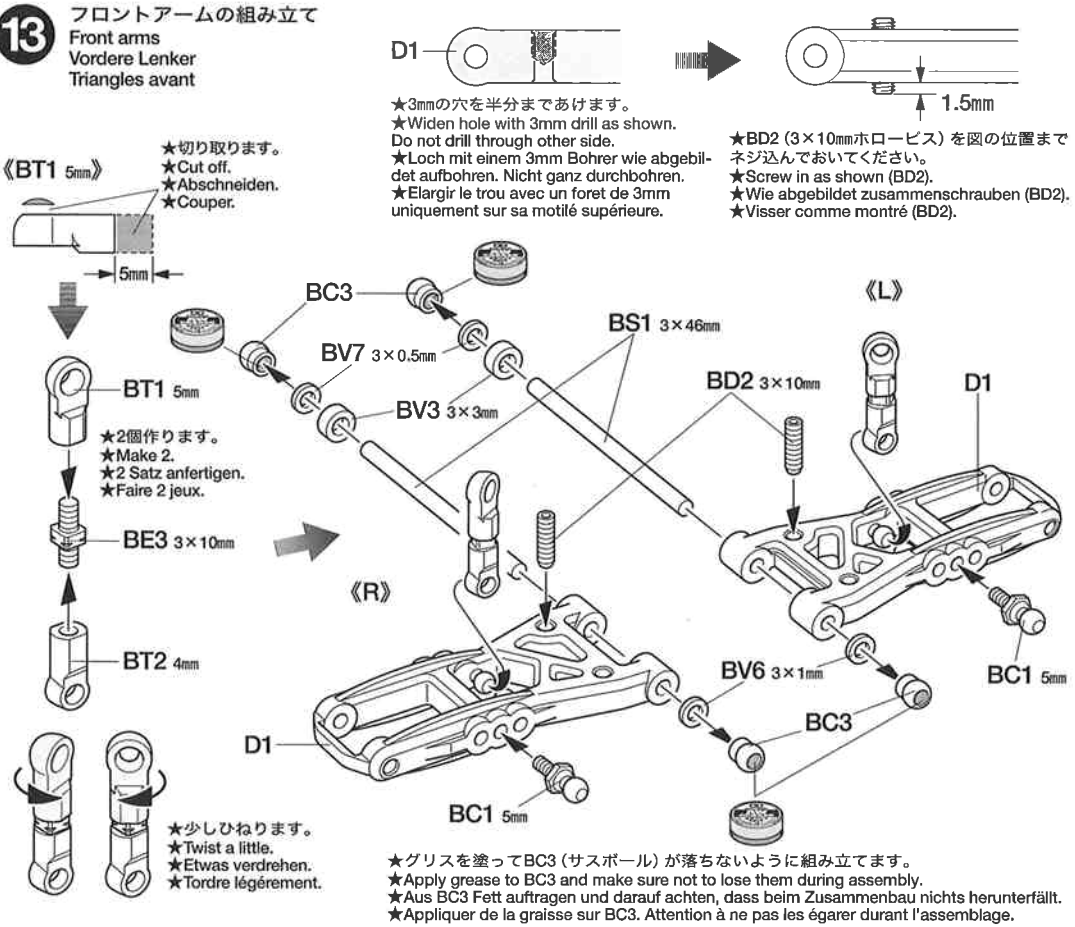


13

-  5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BC1 ×2
-  **BC3** ×4 サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension
-  **BD2** ×2 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis
-  **BE3** ×2 3×10mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
-  **BS1** ×2 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
-  **BT1** ×2 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  **BT2** ×2 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule
-  **BV3** ×2 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BV6** ×2 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
-  **BV7** ×2 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

13

フロントアームの組み立て
Front arms
Vordere Lenker
Triangles avant

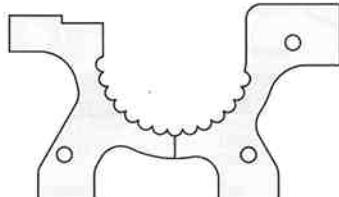


14

BA3 × 6
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BL5 × 1
サスマウント 1B
Suspension mount 1B
Aufhängungs-Befestigung 1B
Support de suspension 1B

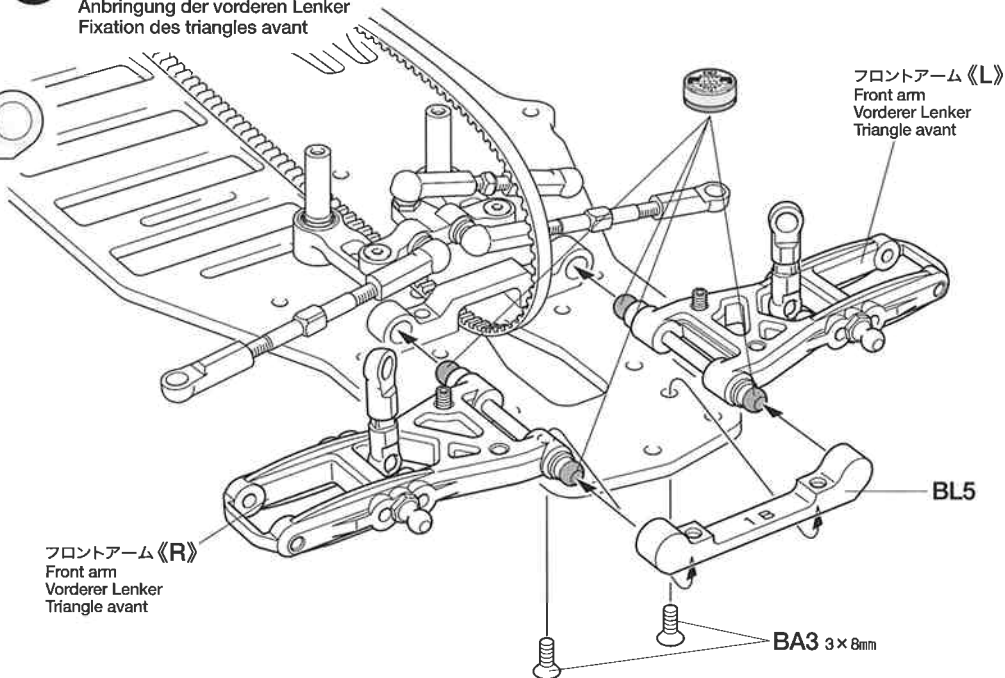


BN1 × 2
フロントバルクヘッド
Front bulkhead
Vorderer Lagerschild
Cloison avant



14

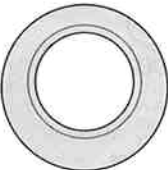
フロントアームの取り付け
Attaching front arms
Anbringung der vorderen Lenker
Fixation des triangles avant



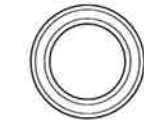
15

BA4 × 3
2.6×5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

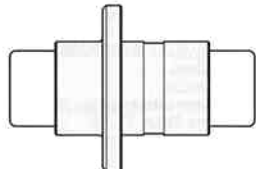
BC5 × 2
5×8mmビローボール
Ball connector
Kugelhkopf
Connecteur à rotule



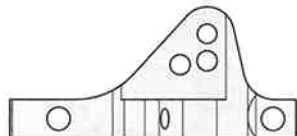
BG6 × 2
1510ベアリングホルダー
Bearing holder
Lager-Halter
Support de roulement à billes



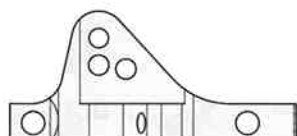
BH1 × 2
1510ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BF11 × 1
フロントワンウェイハウジング
Front one-way housing
Gehäuse des vorderen Freilaufs
Logement de roue unidirectionnel

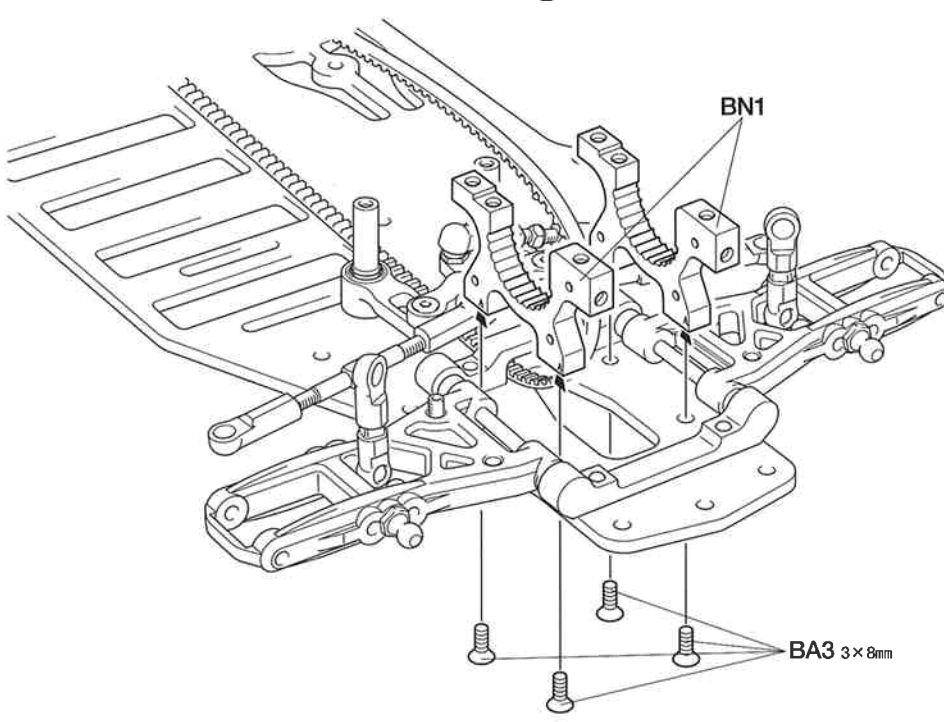


BN2 × 1
フロントアッパーバルクヘッドR
Front upper bulkhead (right)
Oberer Querträger vorne (rechts)
Cellule supérieure avant (droite)



BN3 × 1
フロントアッパーバルクヘッドL
Front upper bulkhead (left)
Oberer Querträger vorne (links)
Cellule supérieure avant (gauche)

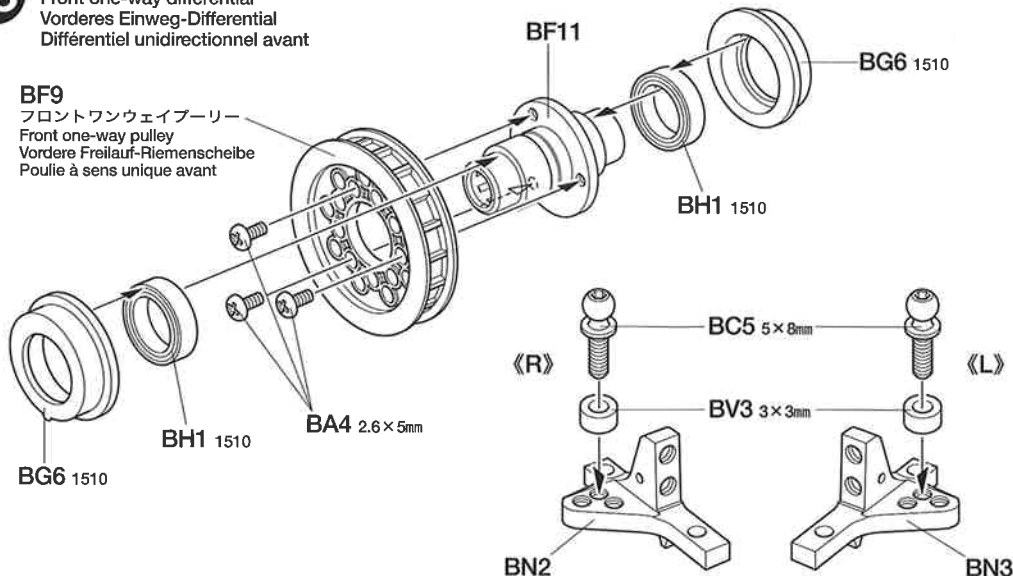
BV3 × 2
3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise




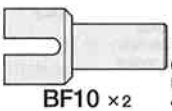
15

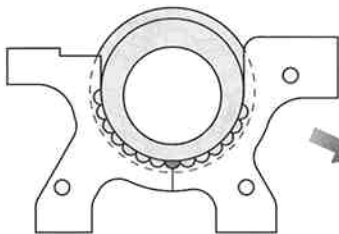
フロントワンウェイの組み立て
Front one-way differential
Vorderes Einweg-Differential
Différentiel unidirectionnel avant

BF9
フロントワンウェイプーリー
Front one-way pulley
Vordere Freilauf-Riemenscheibe
Poulie à sens unique avant



16

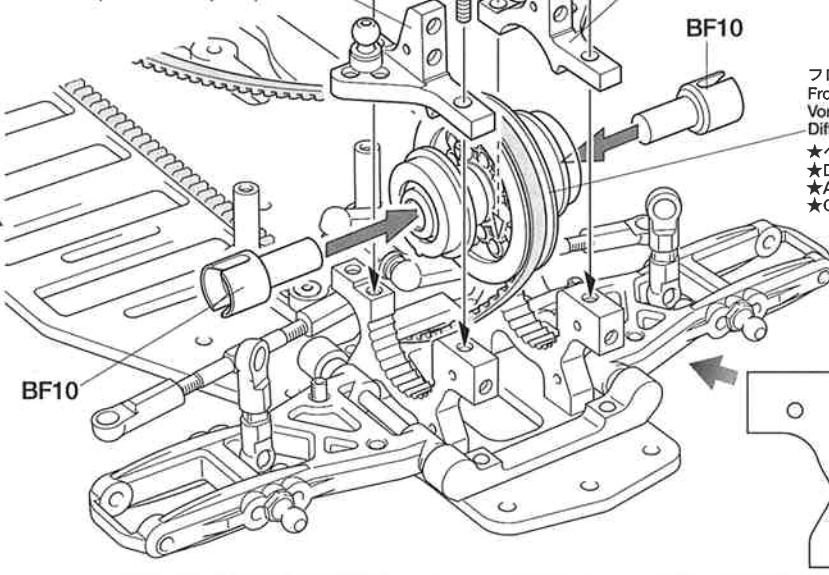
-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB1 ×4
-  ワンウェイジョイント
One-way joint
Freilaufgelenk
Joint à sens unique
BF10 ×2



16

フロントステフナーの取り付け
Attaching front stiffener
Vordere Aussteifung-Einbau
Fixation du raidisseur avant

フロントアッパーバルクヘッドR
Front upper bulkhead (right)
Oberer Querträger vorne (rechts)
Cellule supérieure avant (droite)





フロントアッパーバルクヘッドL
Front upper bulkhead (left)
Oberer Querträger vorne (links)
Cellule supérieure avant (gauche)

フロントワンウェイ
Front one-way differential
Vorderes Einweg-Differential
Différentiel unidirectionnel avant

- ★ベルト(長)を取り付けます。
★Drive belt (long)
- ★Antriebsriemen (lang)
- ★Courroie (longue)

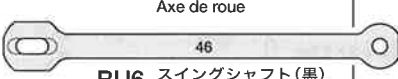
17


-  BU1 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BU1 ×2

-  BU2 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BU2 ×2

-  BU3 クロスジョイント
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé
BU3 ×2

-  BU4 ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue
BU4 ×2

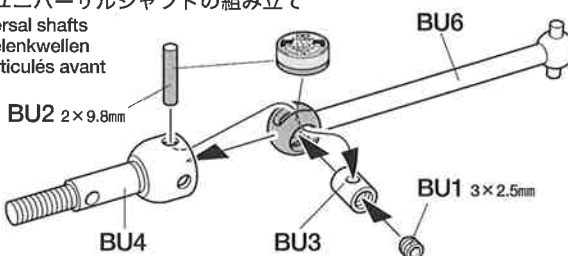


-  BU6 スイングシャフト(黒)
Swing shaft (black)
Querwelle (schwarz)
Axe (noir)
BU6 ×2

17


フロントユニバーサルシャフトの組み立て
Front universal shafts
Vordere Gelenkwellen
Cardans articulés avant

- ★2個作ります。
★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.





- 六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
- Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)


18

-  BB2 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB2 ×2


-  BC4 ビローボールキングピン
Ball-head king pin
Kugelkopf-Drehzapfen
Rotule déportée
BC4 ×2


-  BC6 5×5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BC6 ×2


-  BC7 4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque
BC7 ×2

-  BH2 950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BH2 ×4

-  BR1 5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale
BR1 ×2

-  BV1 5×1.9mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretroise
BV1 ×2

-  BW1 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BW1 ×2

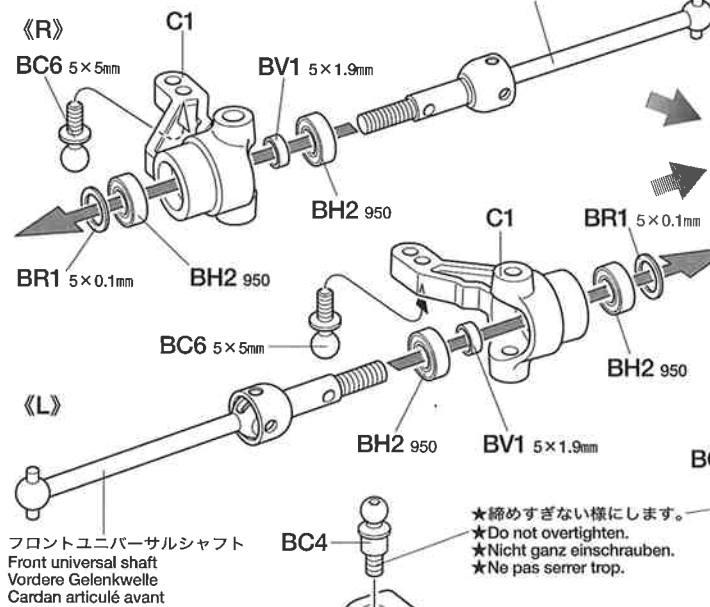
-  BW3 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BW3 ×2

-  BW4 ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue
BW4 ×2

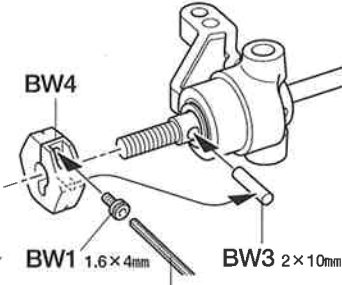
18

フロントアクスルの組み立て
Front axles
Vorderachsen
Essieux avant

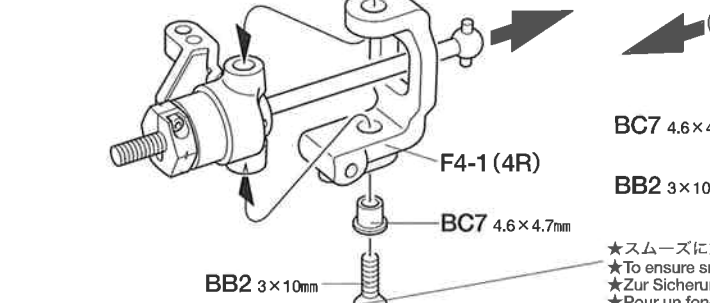
フロントユニバーサルシャフト
Front universal shaft
Vordere Gelenkwelle
Cardan articulé avant



- ★《L》、《R》 両側に取り付けます。
★Attach to both 《L》 and 《R》.
- ★Sowohl 《L》 als auch 《R》 anbringen.
- ★Fixer à gauche et à droite.



- 六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1.5mm)
- Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)



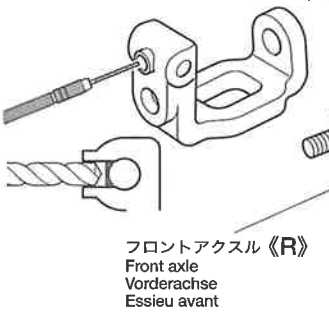
- ★締めすぎない様になります。
★Do not overtighten.
- ★Nicht ganz einschrauben.
- ★Ne pas serrer trop.

- ★スムーズに動く様に締めすぎに注意します。
★To ensure smooth movement, do not overtighten.
- ★Zur Sicherung der Beweglichkeit nicht zu fest anziehen.
- ★Pour un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort.

19

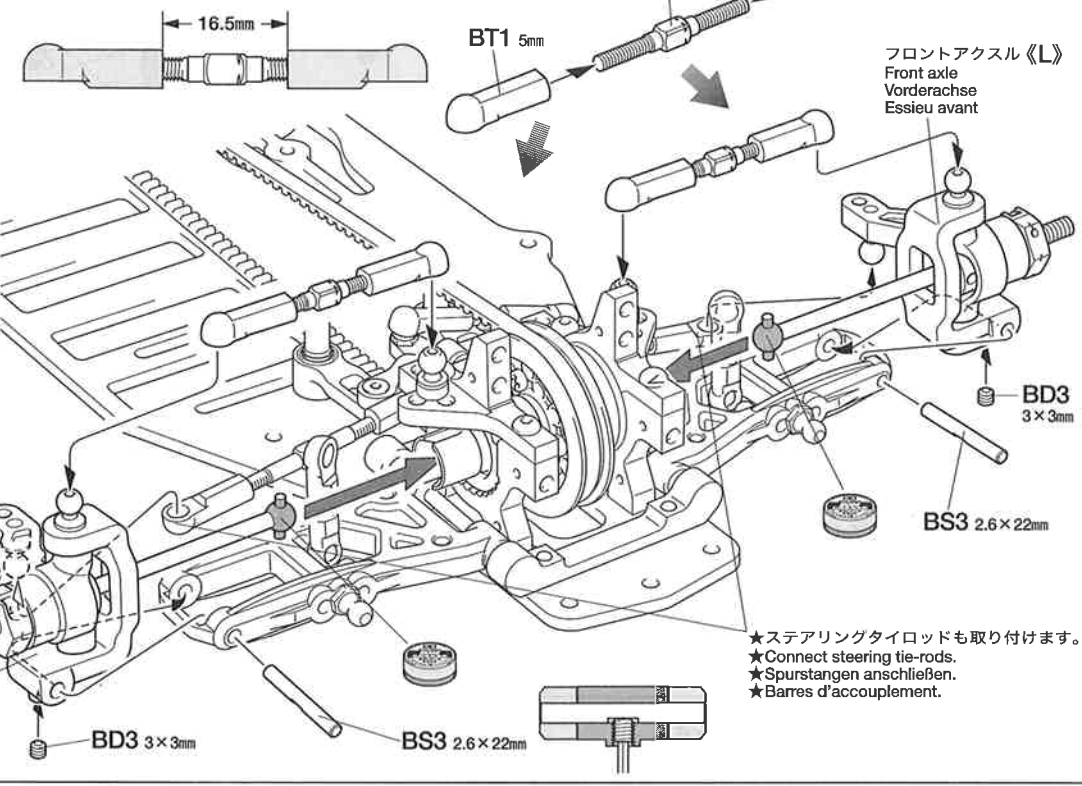
- BD3** ×2 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BS3** ×2 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
- BS5** 3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BT1** ×4 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

★2.5mmドリルを通します。
★Make 2.5mm hole as shown.
★2,5mm Loch wie abgebildet bohren.
★Percer un trou de 2,5mm comme indiqué.



19

《フロントアクスルの取り付け》
Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant

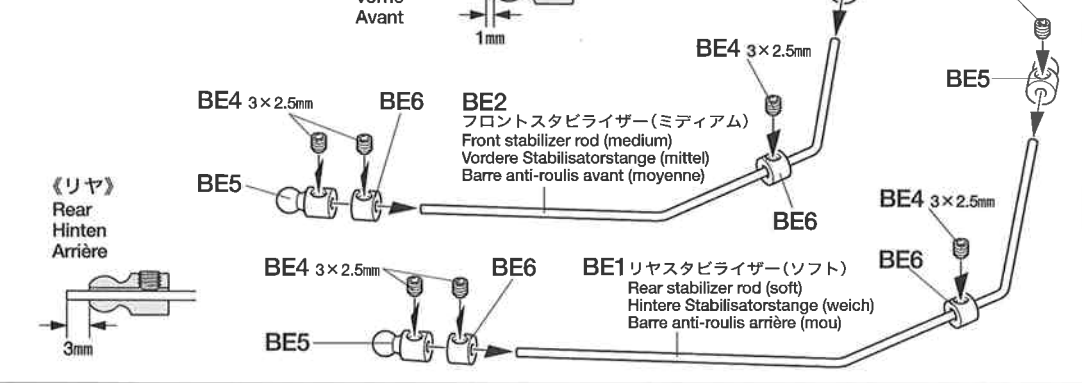


20

- BE4** ×8 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
- BE5** ×4 スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre anti-roulis
- BE6** ×4 ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellring
Bague de renvoi

20

スタビライザーの組み立て
Stabilizers
Stabilisatoren
Barres anti-roulis

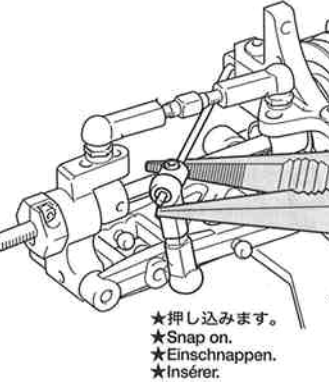
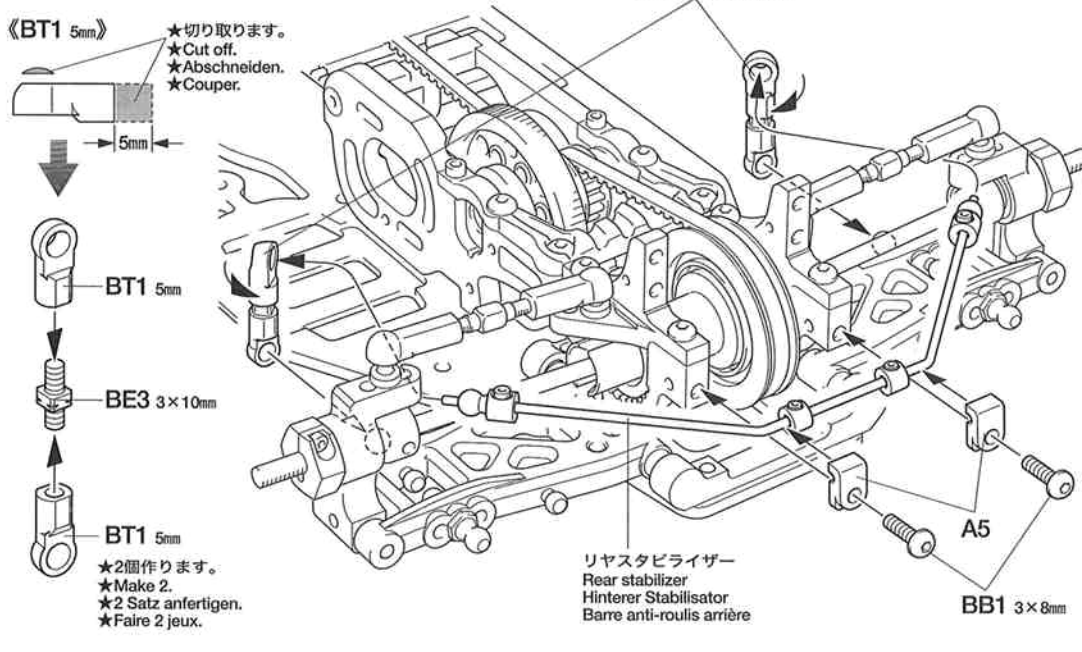


21

- BB1** ×2 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
- BE3** ×2 3×10mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés
- BT1** ×4 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

21

リアスタビライザーの取り付け
Attaching rear stabilizer
Anbringung des hinteren Stabilisators
Fixation de la barre anti-roulis arrière

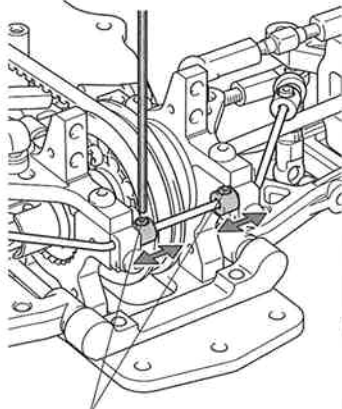


22

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB1 ×2

《スタビライザー》
Stabilizers
Stabilisatoren
Barres anti-roulis

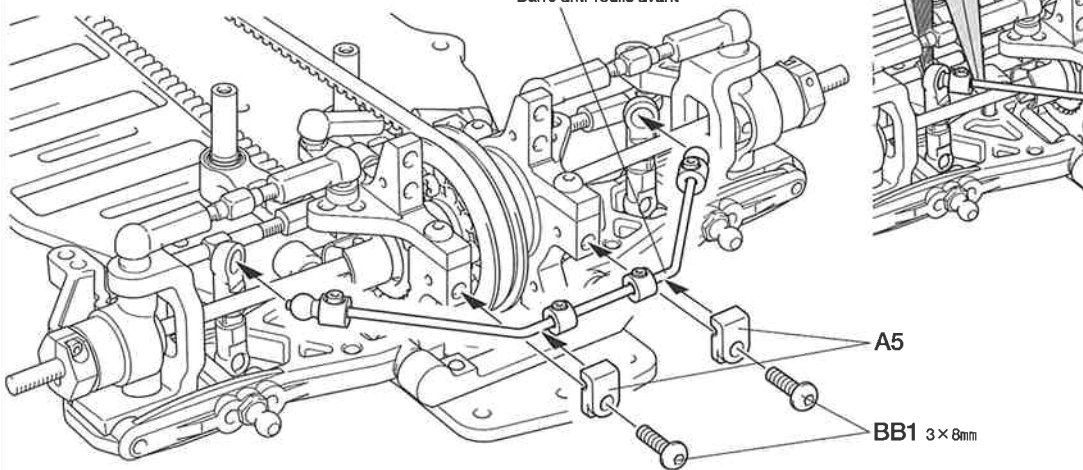


★BE4 (3×2.5mmイモネジ) でスタビライザーのガタを少なくします。動かなくならないように注意して下さい。
★Secure stabilizer using BE4 (grub screw). Do not overtighten.
★Den Stabilisator mit BE4 (Madenschraube) festklemmen. Nicht überziehen.
★Fixer la barre avec les vis pointeau BE4. Ne pas trop serrer.

22

フロントスタビライザーの取り付け
Attaching front stabilizer
Anbringung des vorderen Stabilisators
Fixation de la barre anti-roulis avant

フロントスタビライザー
Front stabilizer
Vorderer Stabilisator
Barre anti-roulis avant



23

ダンパーの組み立て 1
Damper assembly 1
Zusammenbau des Stoßdämpfers 1
Assemblage des amortisseurs 1

シリンダーキャップ
Cylinder cap
Zylinder-Kappe
Capuchon d'amortisseur

★押し込みます。
★Snap on.
★Einschnappen.
★Insérer.

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

BJ8 ★分解します。
★Disassemble.
★Auseinander nehmen.
★Démontez.

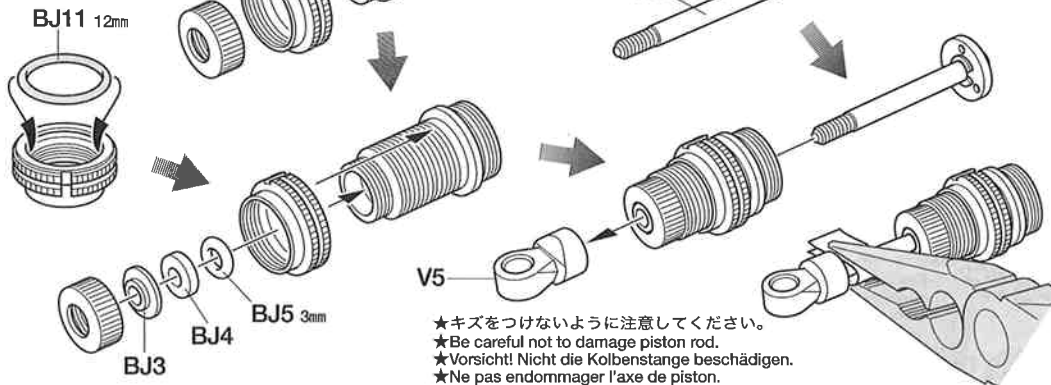
スプリングリテーナー
Spring retainer
Feder-Spanner
Butée de ressort

BJ11 12mm

V5

BJ9

BJ2



★キズをつけないように注意してください。
★Be careful not to damage piston rod.
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.
★Ne pas endommager l'axe de piston.

23

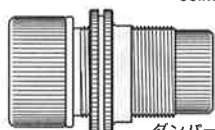
BJ1 2mmEリング
E-Ring
Circlip

BJ2 ピストン
Piston
Kolben

BJ3 ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe

BJ4 テフロンスパースー
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Entretoise d'amortisseur

BJ5 3mmOリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone



ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur

BJ9 ×4
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston

BJ11 ×4
12mmOリング
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone

24

BJ6 ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane

BJ10 オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

24

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下にし、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいおとし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

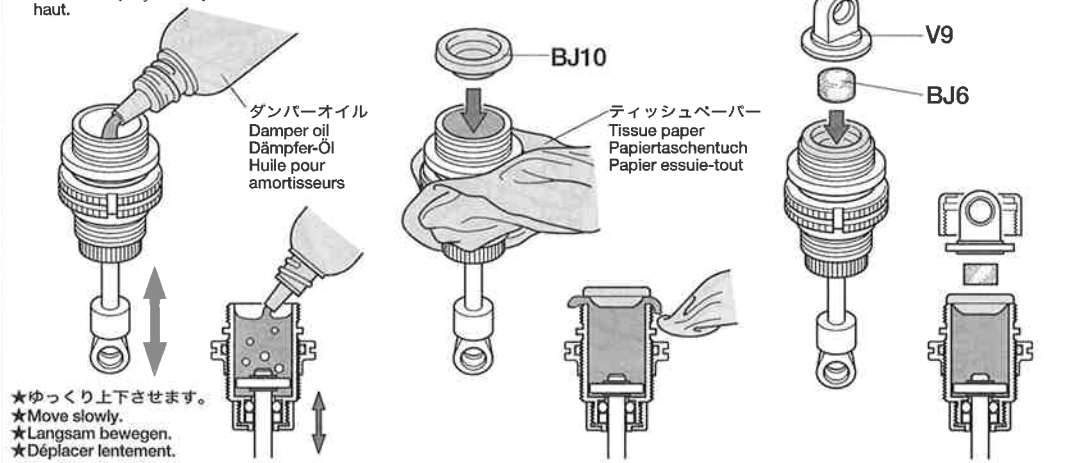
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3.シリンダーキャップをしめ込んで完了です。

3. Tighten cylinder cap.

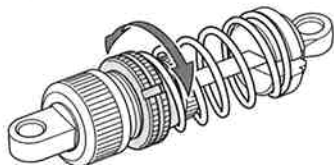
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.

3. Serrer le capuchon d'amortisseur.



★ゆっくり上下させます。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

25



★スプリングリテーナーを回してスプリングの堅さを調整します。
★Adjust spring tension by rotating cylinder nut.
★Die Länge der Feder wird durch Drehen des Zylinder-Mutter angepaßt.
★Régler la tension en modifiant la position de l'écrou d'amortisseur.

26

BA1 ×2 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis

BB1 ×4 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis

BC2 ×2 5mmピローボールナット
Ball connector nut Kugelpf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule

BK2 ×2 ダンパースパースー
Damper spacer Dämpfer-Distanzstück Entretoise d'amortisseur

27

BA1 ×2 3×10mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis

BB1 ×4 3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis

BC2 ×2 5mmピローボールナット
Ball connector nut Kugelpf-Mutter Ecrou-connecteur à rotule

BK2 ×2 ダンパースパースー
Damper spacer Dämpfer-Distanzstück Entretoise d'amortisseur

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。9種類のオイルが揃っていますので、路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。
★キット付属のダンパーオイルは #400です。

Tamiya Silicone Damper Oil

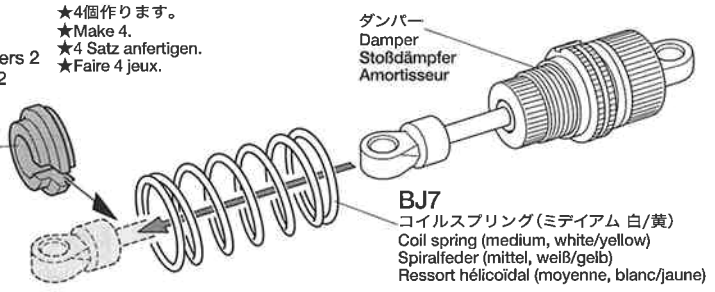
ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

25

ダンパーの組み立て 2
Damper assembly 2
Zusammenbau des Stoßdämpfers 2
Assemblage des amortisseurs 2

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

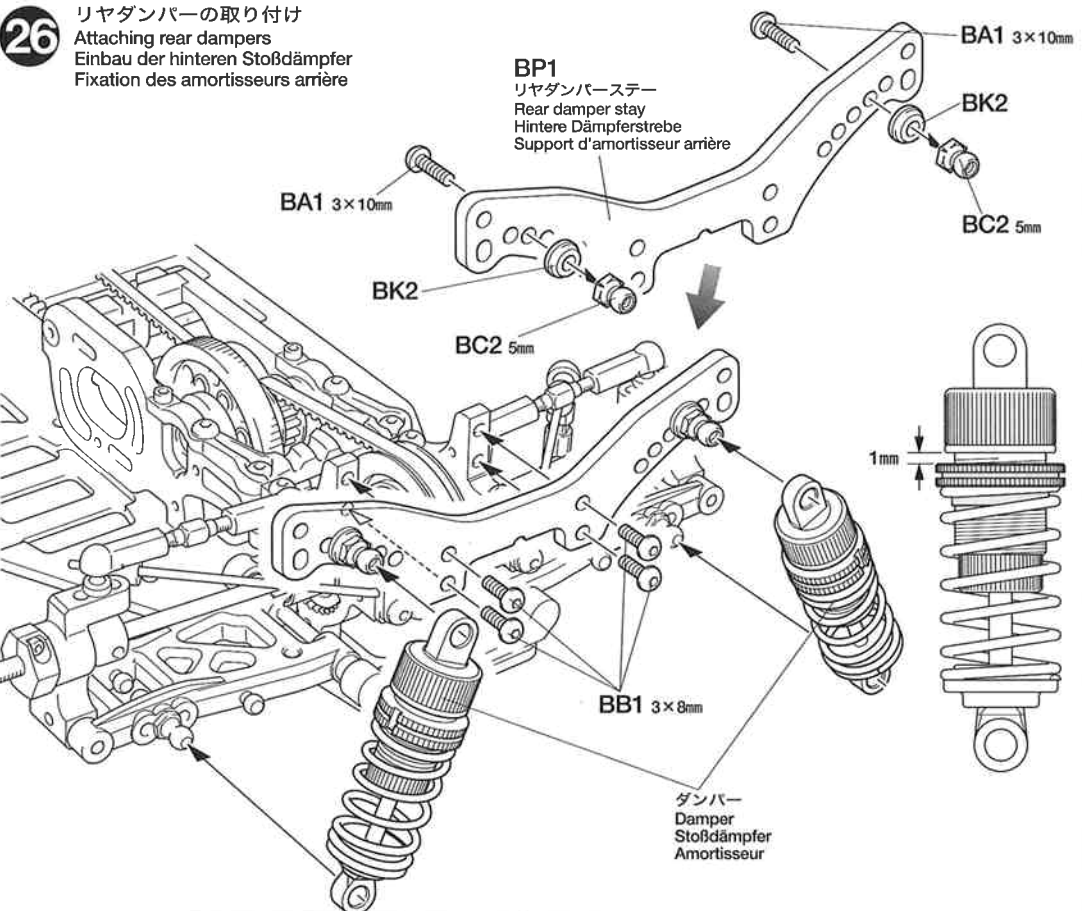
★コイルスプリングをちぎちぎしてV3を取り付けます。
★Compress spring to attach V3.
★Feder zusammendrücken, um V3 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V3.



BJ7
コイルスプリング(ミディアム 白/黄)
Coil spring (medium, white/yellow)
Spiralfeder (mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal (moyenne, blanc/jaune)

26

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière

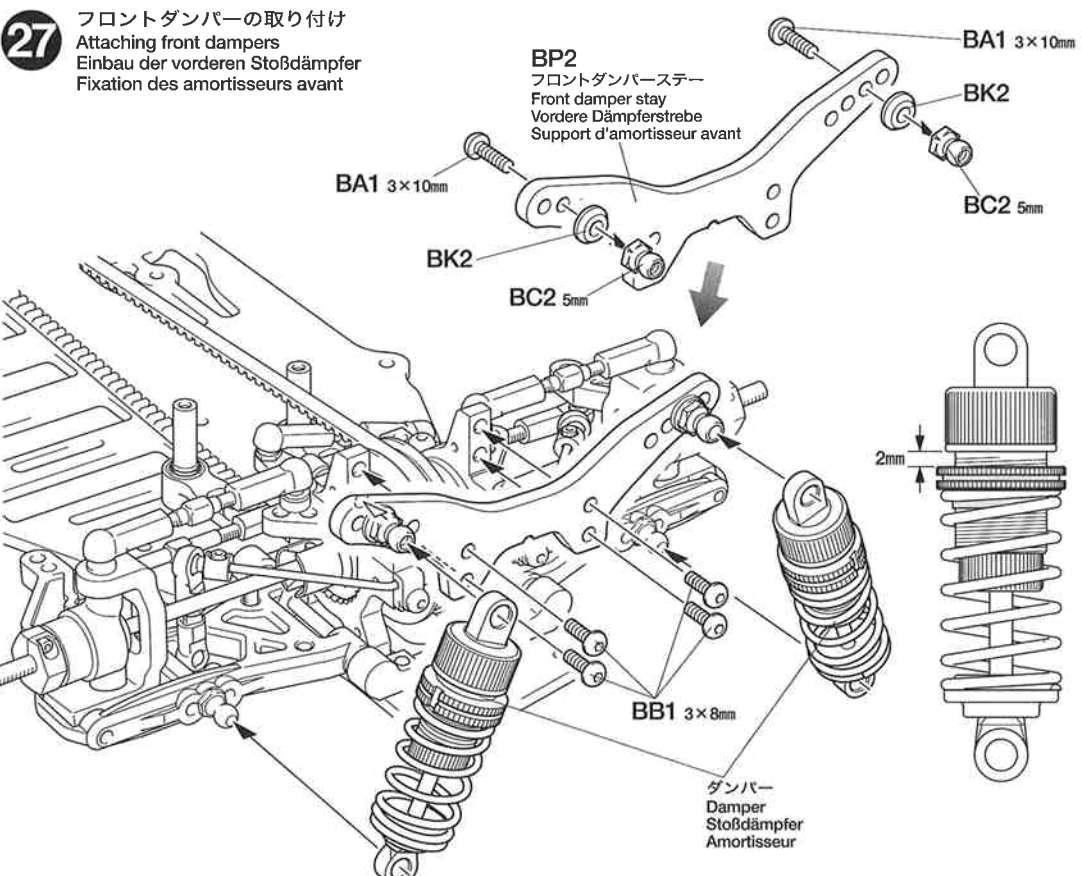


BP1
リヤダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière

ダンパー
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur

27



フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant



BP2
フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant






ダンパー
Damper
Stoßdämpfer
Amortisseur



28

-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB1 ×2
-  3×0.5mmスパーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise
BV7 ×2

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not included in kit.
Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.

29

-  3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×1
-  3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB1 ×1
-  2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique
BB4 ×1
-  5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
BC2 ×1
-  2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BD1 ×1

-  **BT6** ×2
サーボセイバースプリング (小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petite)
-  **BT7** ×1
サーボセイバースプリング (大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grande)

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend antenna.
- ③ Loosen and extend.
- ④ Connect charged battery.
- ⑤ Switch on.
- ⑥ Switch on.
- ⑦ Steering reverse switch on "R".
- ⑧ Trims in neutral.
- ⑨ Steering wheel in neutral.
- ⑩ Servo in neutral position.

Überprüfen der RC-Anlage

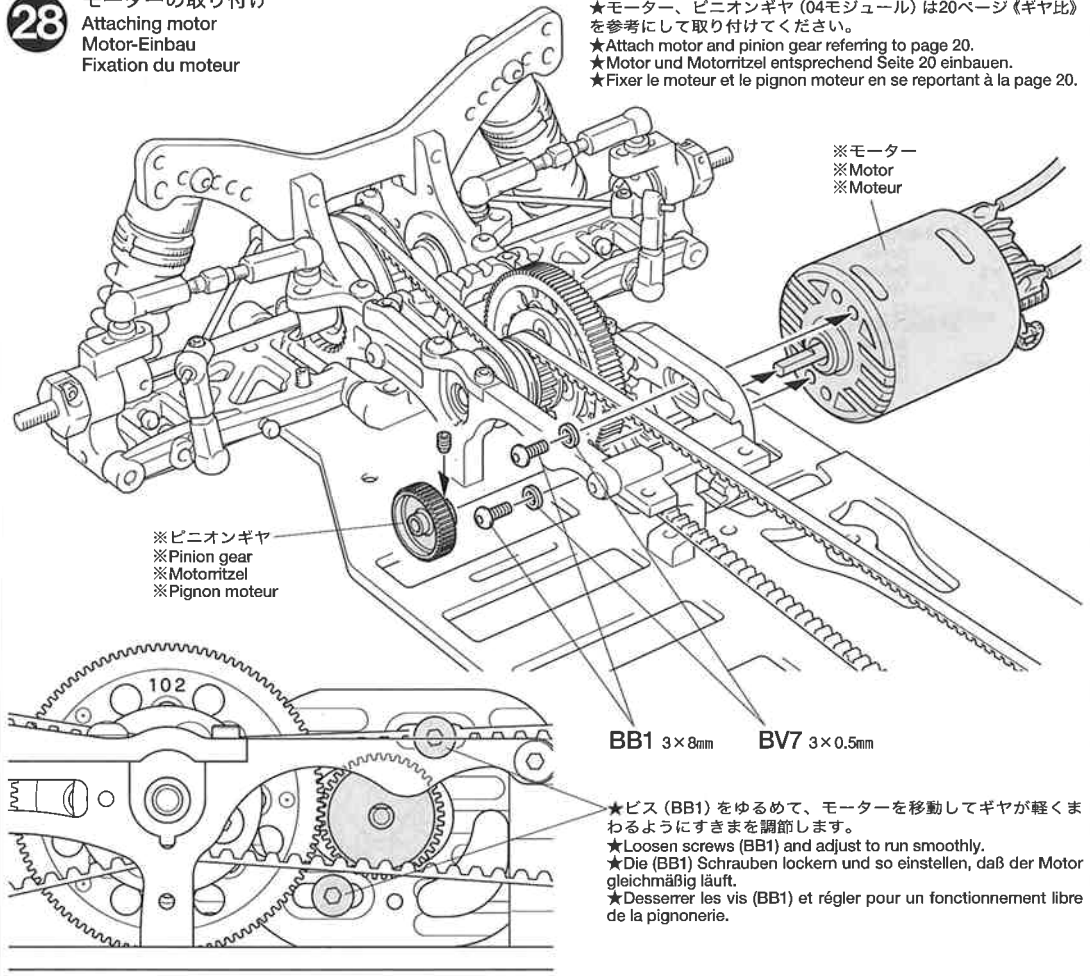
- ① Batterien einlegen.
- ② Antenne ausziehen.
- ③ Aufwickeln und langziehen.
- ④ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
- ⑤ Schalter ein.
- ⑥ Schalter ein.
- ⑦ Reverse-Schalter für Lenkung auf "R".
- ⑧ Trimmhebel neutral stellen.
- ⑨ Lenkrad neutral stellen.
- ⑩ Dies ist die Neutralstellung des Servos.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne.
- ③ Dérouler et déployer le fil.
- ④ Charger complètement la batterie.
- ⑤ Mettre en marche.
- ⑥ Mettre en marche.
- ⑦ L'inverseur de servo de direction sur "R".
- ⑧ Placer les trims au neutre.
- ⑨ Le volant de direction au neutre.
- ⑩ Le servo au neutre.

28

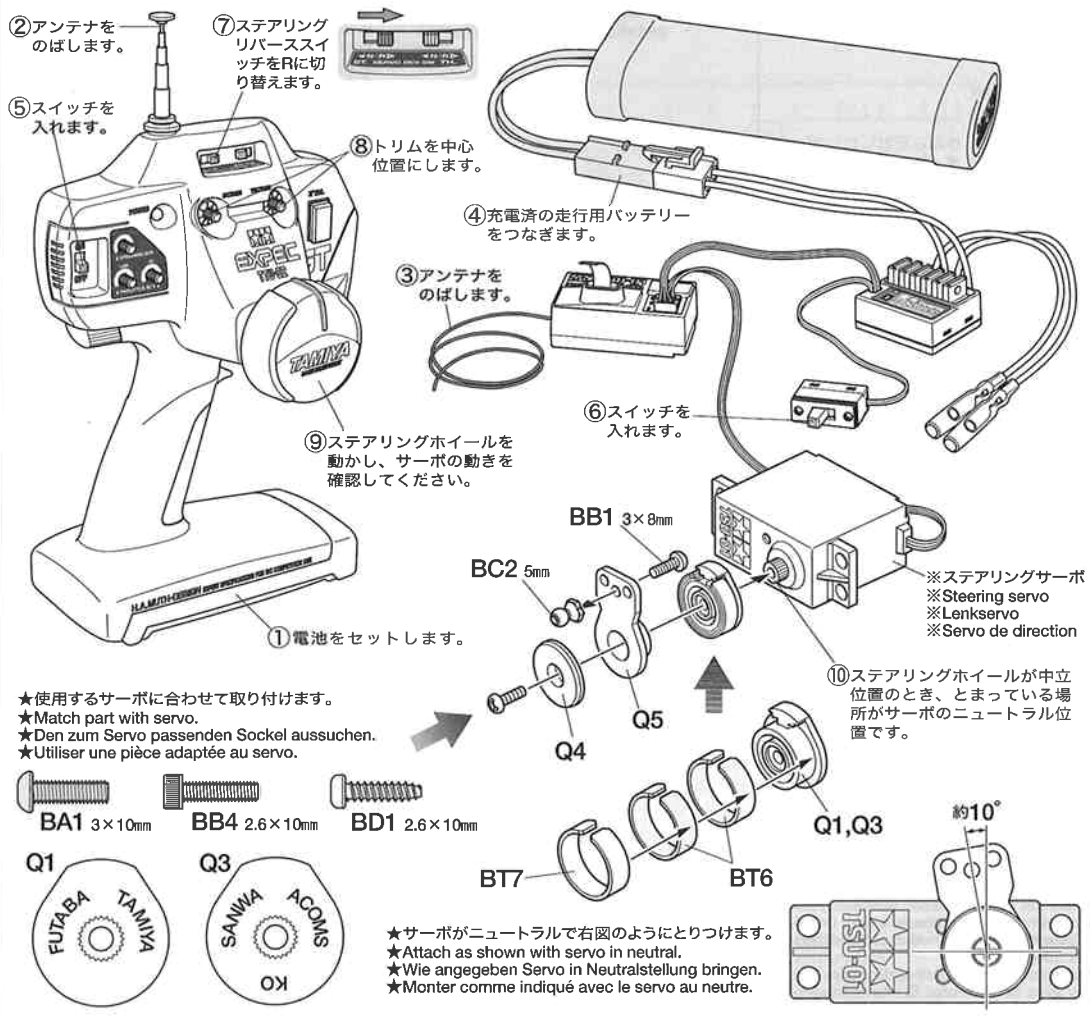
モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur



29

ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C

- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
- ★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
- ★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



TAMIYA'S R/C GUIDE BOOK
Tamiya's latest Radio Control Guide Book can make you a winner at the racing circuit. Read up on the latest tune up methods, care and maintenance, painting and decorating your cars. English, German, French and Japanese versions available.

30

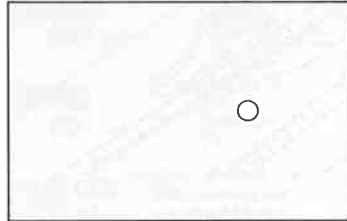
3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×2

3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA5 ×2

3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BB1 ×2

3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BB3 ×1

サーボステー
Servo stay
Servohalterung
Support de servo
BL1 ×2



エアダクト
Air duct
Luftkanäle
Admission d'air
BM3 ×1

31

★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les fils en place avec un collier en nylon.

《ドライブベルト》

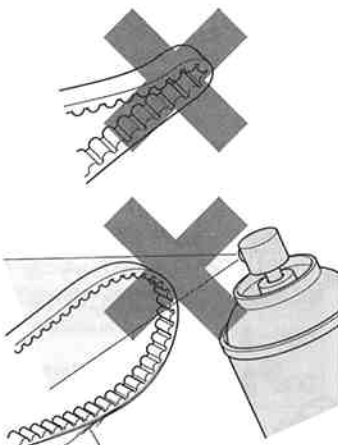
Drive belt
Antriebsriemen
Courroie

★折り曲げたり、ひねったりしないでください。シンナー、オイルをつけないでください。

★Do not crimp or twist. Do not apply any thinner or oil.

★Nicht knicken oder verdrehen. Nicht mit Verdünner oder Öl in Berührung bringen.

★Ne pas plier ou vriller. Ne pas appliquer de diluant ou lubrifiant.



★ベルトの心線が出てきたらハサミでいねいに切り取ってください。また、山がすりへったり、のびてしまったら、新しい物と交換してください。

★If drive belt becomes frayed, cut off excess fiber with scissors. When worn out or overstretched, replace drive belt.

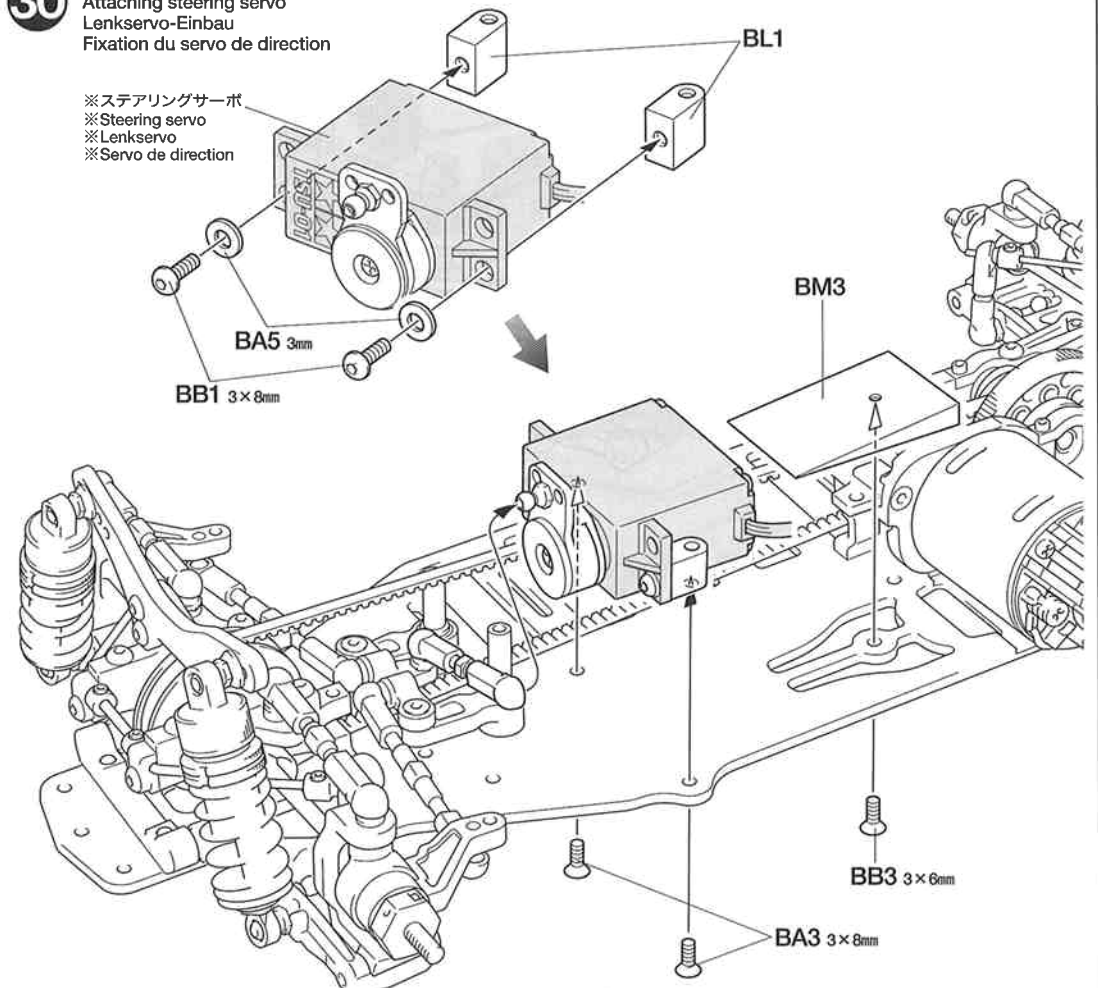
★Falls der Antriebsriemen ausfranst, Überstand mit der Schere abschneiden. Den Antriebsriemen ersetzen, wenn er verschlissen oder überdehnt ist.

★Si la courroie s'effiloche, découper les fibres avec des ciseaux. Si elle est usée ou détendue, la remplacer.

30

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction



31

RCメカの取り付け
Attaching R/C unit
Einbau der RC-Einheit
Installation de l'ensemble R/C

★RCメカの搭載方法は基本的には自由です。駆動ベルトに配線等が当たらないように注意して取り付けてください。また、アッパーデッキの高さ(P17 ㉔)にも注意してください。

★Install R/C unit in desired position. Position R/C unit noting height of upper deck (see P17 step ㉔) so that unit and cables do not touch drive belts.

★Die RC-Einheit an gewünschter Stelle einbauen. Die RC-Einheit unter Beachtung der Höhe des Oberdecks (Siehe S17 Schritt ㉔) so anbringen, dass Einheit und Kabel nicht an den Antriebsriemen streifen.

★Installer l'ensemble R/C dans la position choisie. Positionner en veillant à ce que les équipements et câbles ne soient pas en contact avec les courroies (P17 étape ㉔).

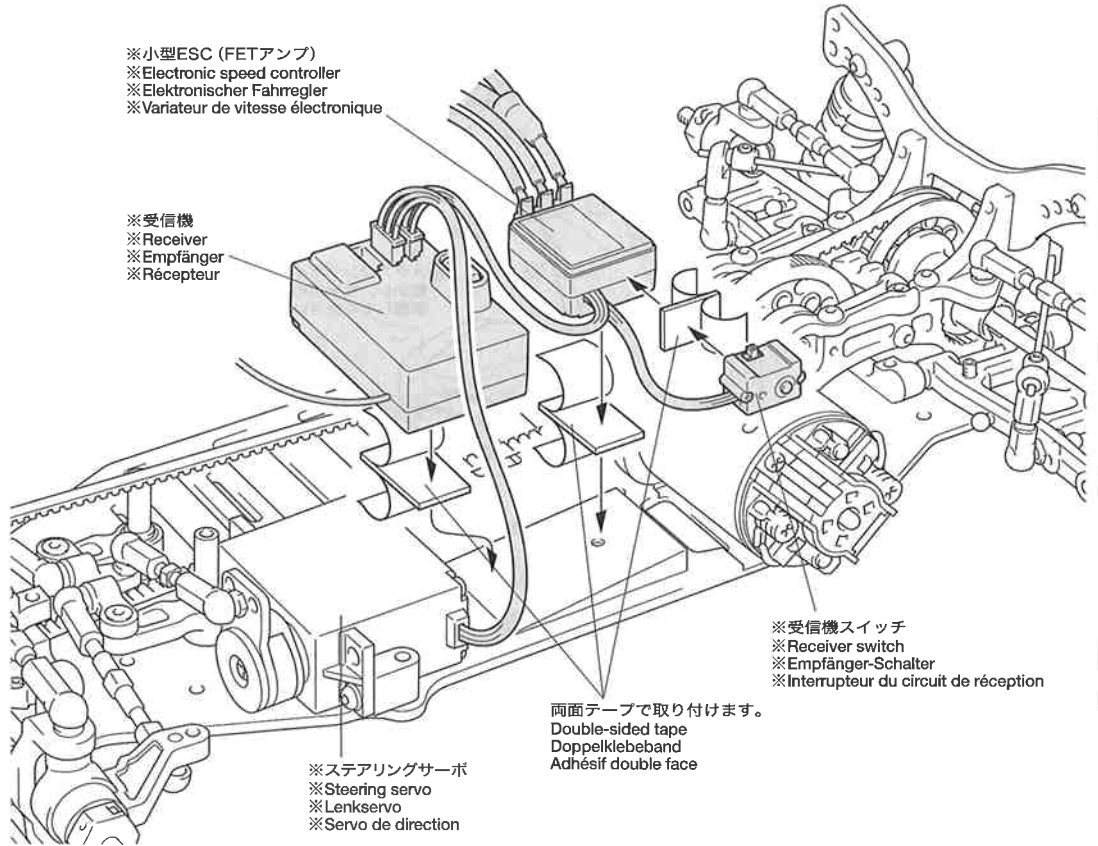
※小型ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahregler
※Variateur de vitesse électronique

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur








※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

両面テープで取り付けます。
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

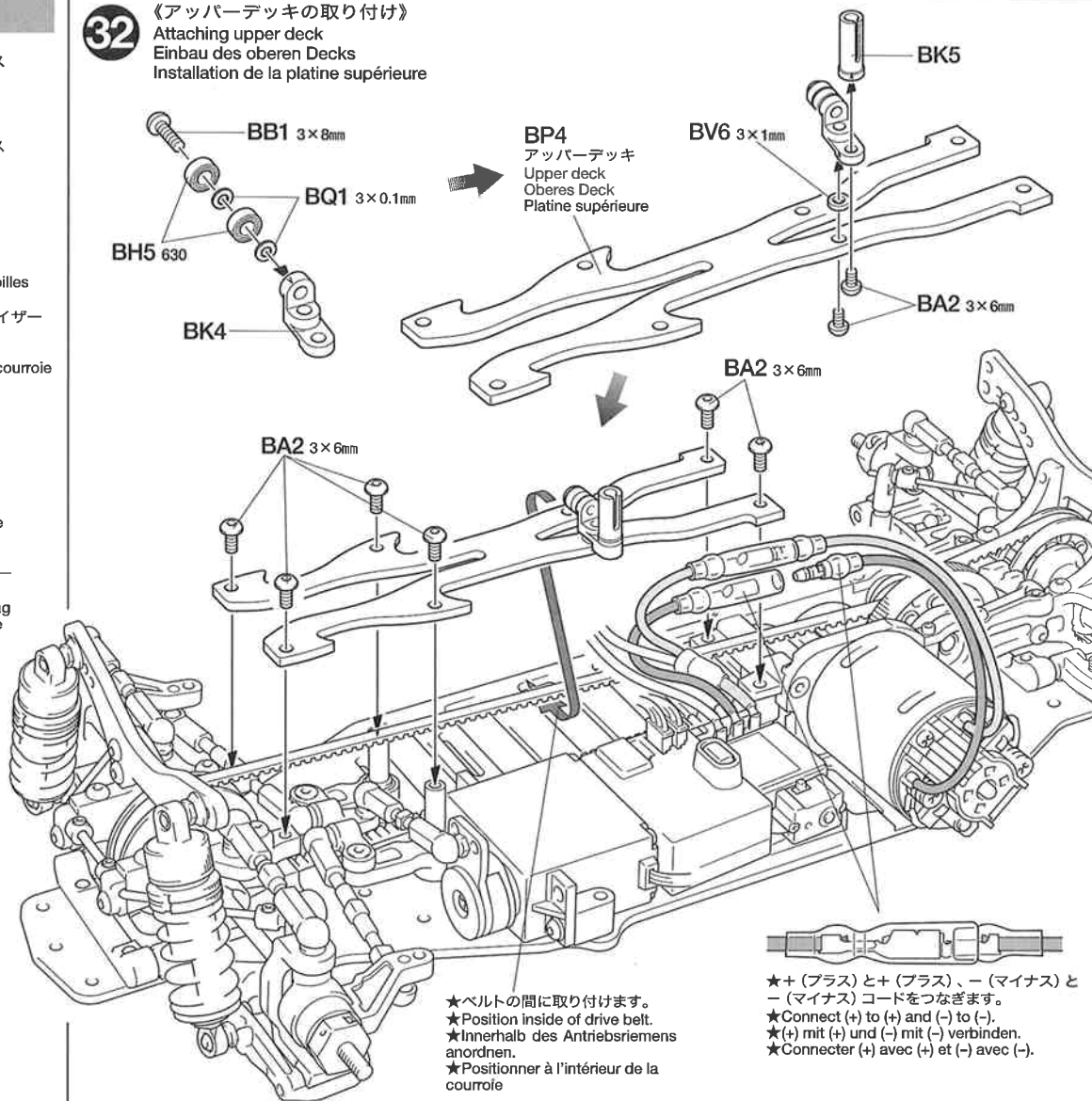


32

-  3×6mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BA2 ×8
-  3×8mm六角丸ビス
Screw Schraube Vis
BB1 ×1
-  630ベアリング
Ball bearing Kugellager Roulement à billes
BH5 ×2
-  ベルトスタビライザー
Belt stabilizer Riemenführung Stabilisateur de courroie
BK4 ×1
-  アンテナポスト
Antenna post Antennenstange Pied d'antenne
BK5 ×1
-  3×0.1mmシム
Shim Scheibe Cale
BQ1 ×2
-  3×1mmスペーサー
Spacer Distanzring Entretoise
BV6 ×1

32

《アップパーデッキの取り付け》
Attaching upper deck
Einbau des oberen Decks
Installation de la platine supérieure



★ベルトの間に取り付けます。
★Position inside of drive belt.
★Innerhalb des Antriebsriemens anordnen.
★Positionner à l'intérieur de la courroie

★+ (プラス) と+ (プラス)、- (マイナス) と- (マイナス) コードをつなぎます。
★Connect (+) to (+) and (-) to (-).
★(+ mit (+) und (-) mit (-) verbinden.
★Connecter (+) avec (+) et (-) avec (-).

33

★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤を塗り込んで接着します。
★Apply instant cement.
★Sekundenkleber auftragen.
★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー (OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。
★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer.
★Die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder mit 53417 Grundierung für Gummireifen-Applikationen abwaschen.
★Nettoyer les pneus avec un détergent ou 53417 Rubber Tire Application Primer.

《タミヤ・エクスペックGT-I フロポ》
Tamiya EXPEC GT-I 2-channel R/C system
Tamiya EXPEC GT-I 2-Kanal R/C System
Ensemble R/C Tamiya EXPEC GT-I 2 voies

- ※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction
- ※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

- ※ESC (FETアンプ)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

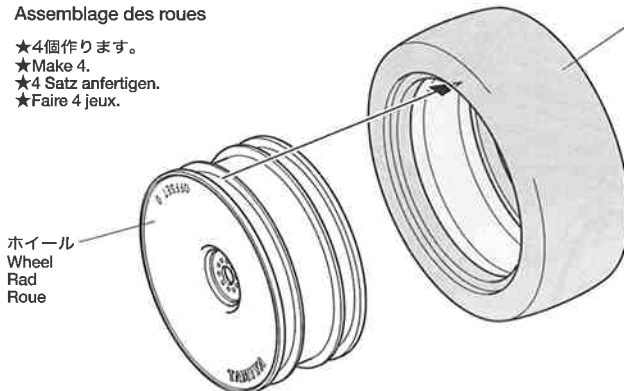
- ※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur du circuit de réception

- ※モーター
※Motor
※Moteur

33

ホイールの組み立て
Wheel assembly
Rad-Zusammenbau
Assemblage des roues

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



- ※タイヤ、モールドインナー
※Tire / Tire insert
※Reifen / Reifeneinlage
※Pneu / Insert de pneu

★タイヤをホイールのみぞにはめます。
★Fit into grooves.
★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
★Insérer dans les rainures.

TAMIYA CA CEMENT (ゴムタイヤ用) タミヤ瞬間接着剤

●RCカーのゴムタイヤ専用に開発された瞬間接着剤です。コーナリング中などのタイヤの変形に耐える強力な接着力はもちろん、粘度が低いいため組立て時に接着剤が隅々まで行きわたりやすいのも特徴です。5gアルミチューブ入りで、約20本のタイヤを接着することができます。マイクロノズル2本付き

34



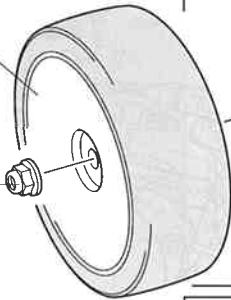
3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylstop à flasque

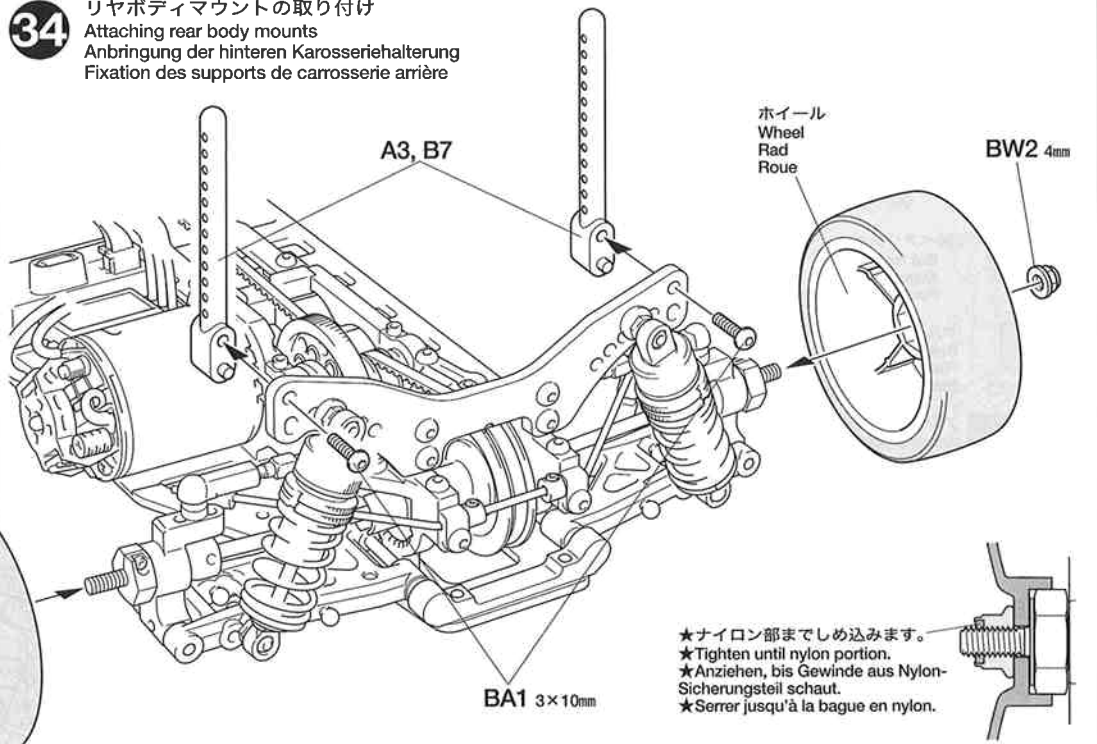
ホイール
Wheel
Rad
Roue

BW2 4mm



34

リヤボディマウントの取り付け
Attaching rear body mounts
Anbringung der hinteren Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie arrière



A3, B7

ホイール
Wheel
Rad
Roue

BW2 4mm

BA1 3×10mm

★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten until nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

35



3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis



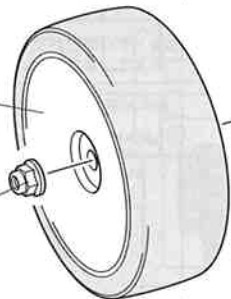
3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis



3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

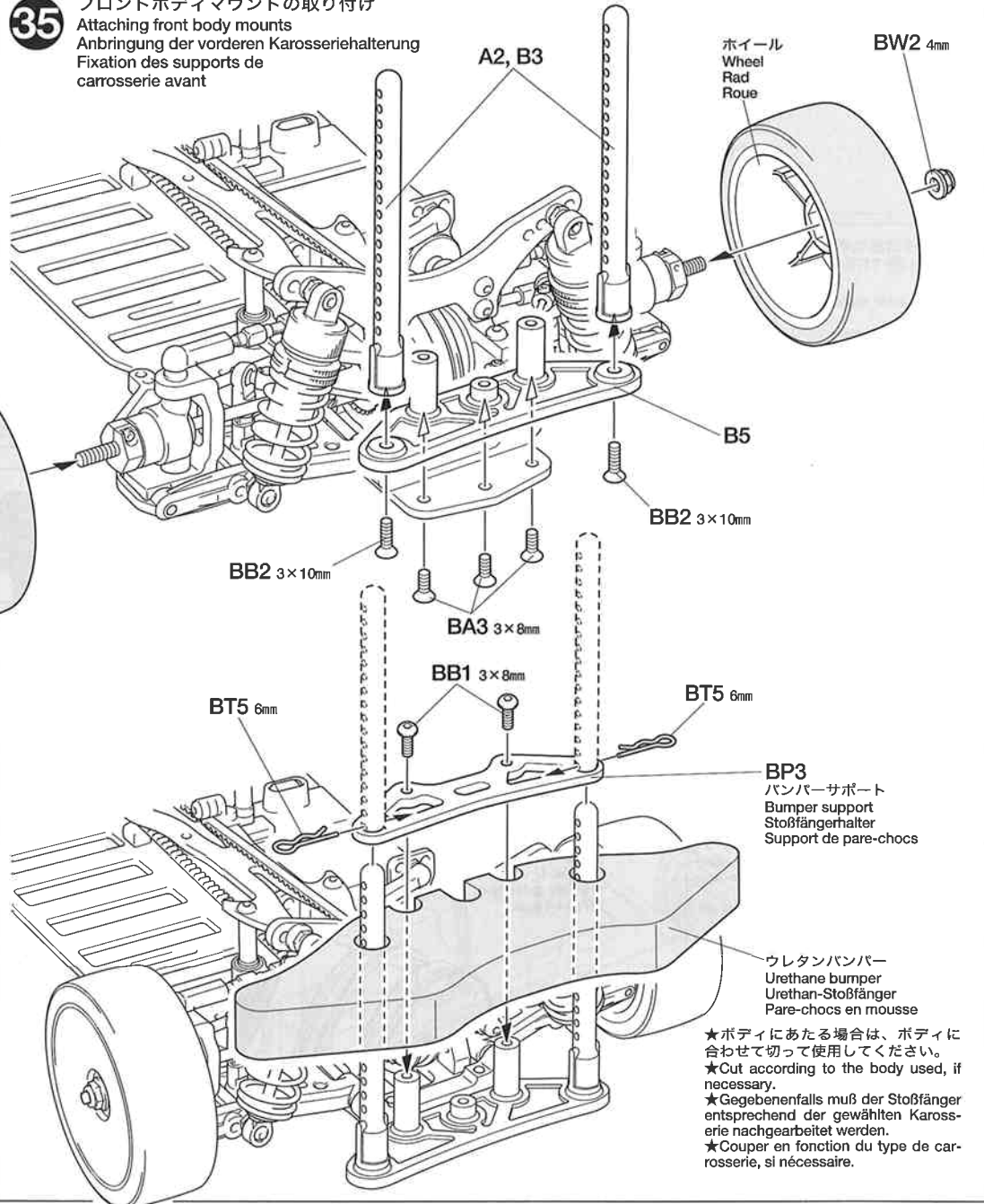
ホイール
Wheel
Rad
Roue

BW2 4mm



35

フロントボディマウントの取り付け
Attaching front body mounts
Anbringung der vorderen Karosseriehalterung
Fixation des supports de carrosserie avant



A2, B3

ホイール
Wheel
Rad
Roue

BW2 4mm

B5

BB2 3×10mm

BB2 3×10mm

BA3 3×8mm

BB1 3×8mm

BT5 6mm

BT5 6mm

BP3

バンパーサポート
Bumper support
Stoßfängerhalter
Support de pare-chocs

ウレタンバンパー
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse

★ボディにあたる場合は、ボディに合わせて切って使用してください。
★Cut according to the body used, if necessary.
★Gegebenenfalls muß der Stoßfänger entsprechend der gewählten Karosserie nachgearbeitet werden.
★Couper en fonction du type de carrosserie, si nécessaire.

TAMIYA CRAFT TOOLS

LONG NOSE w/CUTTER
ラジオペンチ



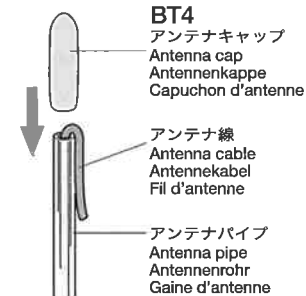
ITEM 74002

PRECISION CALIPER
精密ノギス



ITEM 74030

36



BT4
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

アンテナ線
Antenna cable
Antennekabel
Fil d'antenne

アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

★組み立てて余ったスペーサーやワッシャー等の部品は車高調整や部品のガタ取りなどのセッティングや予備パーツとしてご利用ください。

★Use extra spacers and washers to adjust ground clearance and for maintenance or use as spare parts.

★Die zusätzlichen Distanzstücke und Beilagscheiben zur Einstellung der Bodenhöhe und zur Wartung oder als Ersatzteile verwenden.

★Utiliser des entretoises et rondelles supplémentaires pour régler la garde au sol ou les conserver comme pièces détachées pour la maintenance.

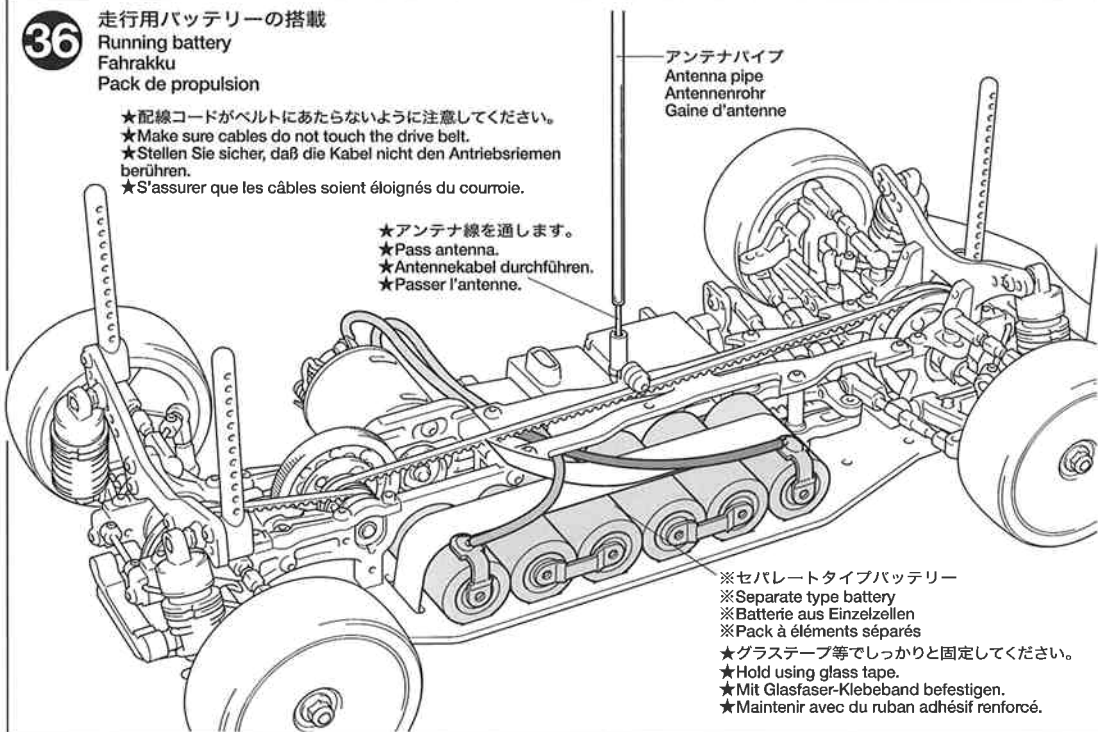
36

走行用バッテリーの搭載

Running battery
Fahrakku
Pack de propulsion

★配線コードがベルトにあたらないように注意してください。
★Make sure cables do not touch the drive belt.
★Stellen Sie sicher, daß die Kabel nicht den Antriebsriemen berühren.
★S'assurer que les câbles soient éloignés du courroie.

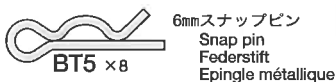
★アンテナ線を通します。
★Pass antenna.
★Antennekabel durchführen.
★Passer l'antenne.



アンテナパイプ
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne

※セパレートタイプバッテリー
※Separate type battery
※Batterie aus Einzelzellen
※Pack à éléments séparés
★グラステープ等でしっかりと固定してください。
★Hold using glass tape.
★Mit Glasfaser-Klebeband befestigen.
★Maintenir avec du ruban adhésif renforcé.

37



6mm スナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

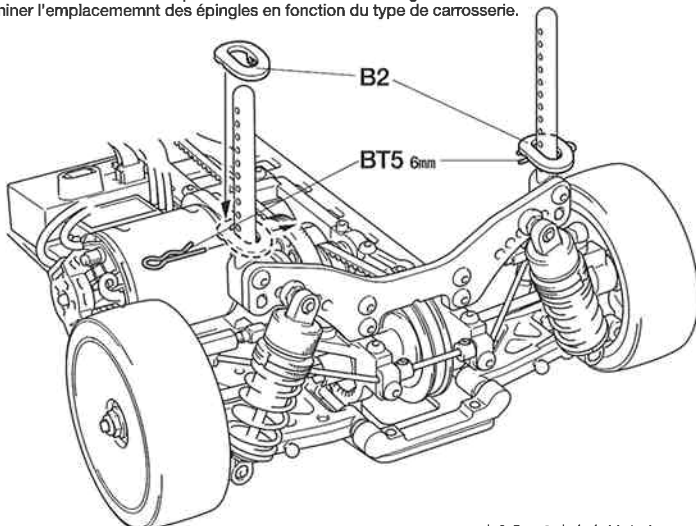
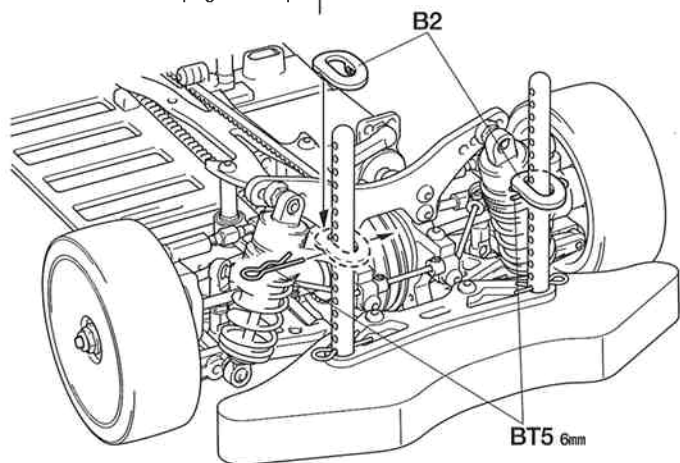
BT5 x8

37

ボディの取り付け

Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★取り付けるボディに合わせてBT5(スナップピン)の位置を決めてください。
★Determine the position of snap pins according to body.
★Die Position der Federstifte entsprechend der Karosserie festlegen.
★Déterminer l'emplacement des épingles en fonction du type de carrosserie.



★6.5mmの穴をあけます。
★Make 6.5mm holes.
★6,5mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 6,5mm.

注意してください。
CAUTION
VORSICHT
PRECAUTIONS

★被服の破れたバッテリーは使用しないでください。ショート危険があります。

★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Do not use the battery with damaged battery cell cover. It may cause short circuiting.

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Keinen Akku verwenden, dessen Hülle beschädigt ist. Es könnte Kurzschluss entstehen.

★Permanenter Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Ne pas utiliser le pack avec un couvercle endommagé. Il y a un risque de court-circuit.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

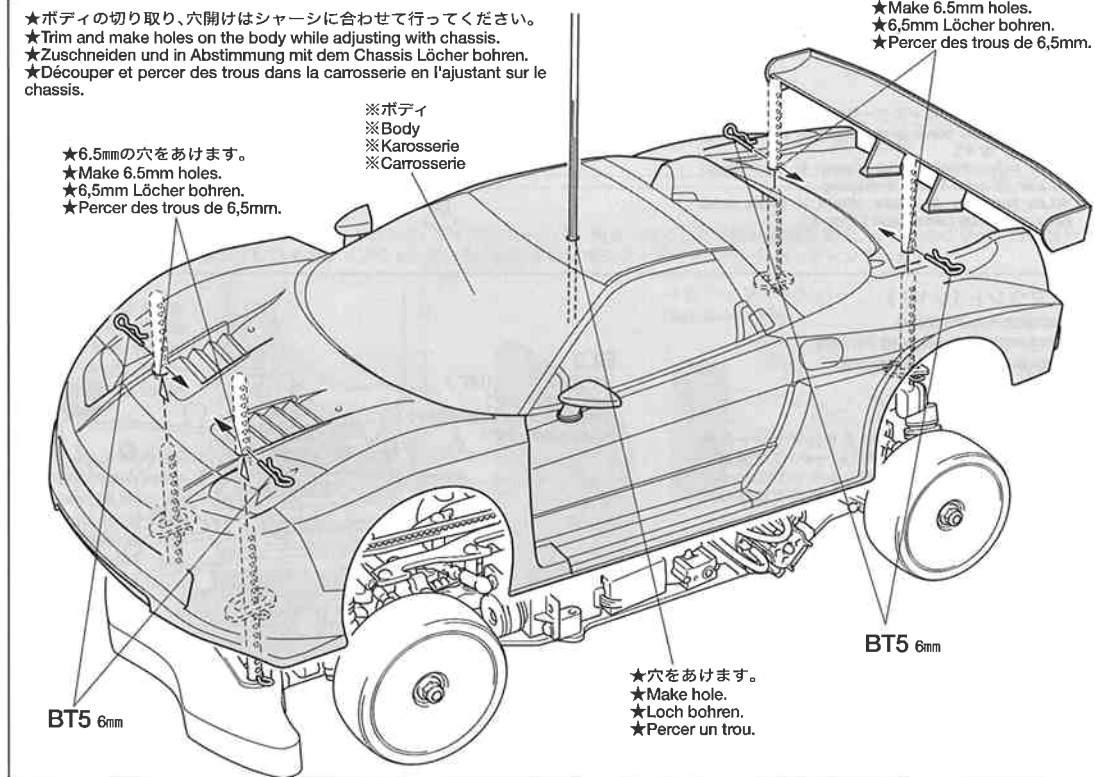
●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。タミヤインターネットホームページアドレス

www.tamiya.com

★ボディの切り取り、穴開けはシャーシに合わせて行ってください。
★Trim and make holes on the body while adjusting with chassis.
★Zuschneiden und in Abstimmung mit dem Chassis Löcher bohren.
★Découper et percer des trous dans la carrosserie en l'ajustant sur le chassis.

★6.5mmの穴をあけます。
★Make 6.5mm holes.
★6,5mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 6,5mm.

※ボディ
※Body
※Karosserie
※Carrosserie



BT5 6mm

★穴をあけます。
★Make hole.
★Loch bohren.
★Percer un trou.

BT5 6mm

Setting-up

TRF415MSXXのセッティング

RCカーはドライバーの操縦の仕方や路面コンディションなどの様々な条件によって、その特性が変わってきます。自分のもっともコントロールしやすいマシンに仕上げていくのがセッティング。組み立て図中に示した各部の寸法やダンパーの調整を基本に、セッティングを進めてください。

SETTING-UP THE MODEL

To greatly enhance the overall performance of your car, it is necessary to tune the vehicle to the track (and its surface conditions) on which you will be racing. Make adjustments referring to the instruction manual, keeping in mind that "balance" is the key word.

ANPASSUNG DES MODELLS

Um die allgemeine Leistung Ihres Wagens stark zu verbessern, ist es notwendig, das Fahrzeug auf den Untergrund (und die Oberflächenstruktur), auf dem Sie Rennen fahren wollen, abzustimmen. Für die Veränderungen beziehen Sie sich bitte auf die Gebrauchsanweisung, und denken Sie daran, daß "Balance" das Schlüsselwort ist.

REGLAGE DU MODELE

Pour améliorer les performances générales de votre voiture il est impératif de l'adapter aux conditions du terrain où auront lieu les évolutions. Effectuer les réglages en vous référant au manuel d'instructions en ayant en permanence à l'esprit que "l'équilibre" est l'idée directrice.

《ギヤ比》

Gear ratio
Getriebeübersetzung
Rapport de pignonnerie

計算式
Formula
Formel
Formule de calcul

$$\left(\frac{\text{スパーギヤ歯数 (102T)}}{\text{Spur gear teeth}} \times 2.25 \right) : \left(\frac{\text{ピニオンギヤ歯数}}{\text{Pinion gear teeth}} \right) : 1$$

- ★搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。
- ★Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.
- ★Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnelag.
- ★Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de piste.

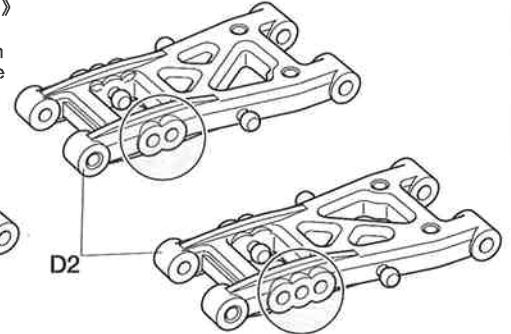
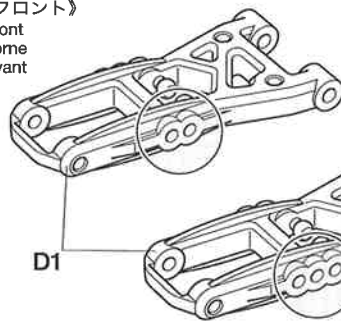
ピニオン Pinion gear	ギヤ比 Gear ratio	31T	7.40 : 1	41T	5.60 : 1
23T	9.98 : 1	32T	7.17 : 1	42T	5.46 : 1
24T	9.56 : 1	33T	6.95 : 1	43T	5.34 : 1
25T	9.18 : 1	34T	6.75 : 1	44T	5.22 : 1
26T	8.83 : 1	35T	6.56 : 1	45T	5.10 : 1
27T	8.50 : 1	36T	6.38 : 1	46T	4.99 : 1
28T	8.20 : 1	37T	6.20 : 1	47T	4.88 : 1
29T	7.91 : 1	38T	6.04 : 1	48T	4.78 : 1
30T	7.65 : 1	39T	5.88 : 1	49T	4.68 : 1
		40T	5.74 : 1	50T	4.59 : 1

《サスアーム》

Suspension arms
Aufhängungs-Lenker
Triangles

《フロント》
Front
Vorne
Avant

《リア》
Rear
Hinten
Arrière



- ★サスアームはリバーシブルタイプです。ダンパーの取り付け位置を変えることが出来ます。
- ★By turning suspension arm over, you can adjust damper attachment position.
- ★Durch Umdrehen des Aufhängungs-Lenkers kann der Befestigungspunkt des Dämpfers angepasst werden.
- ★En retournant le triangle, le point de fixation de l'amortisseur peut être modifié.

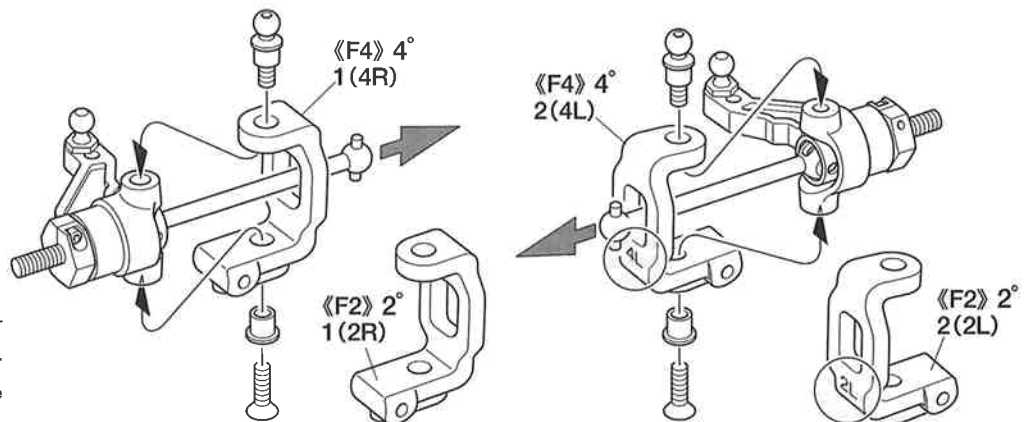
《フロントアクスル(ハブキャリア)》

Front axles
Vorderachsen
Essieu avant

キット標準
Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard

《F4》4°

- ★2種類(2°, 4°)のキャスト角が選べます。
- ★Hub carriers come in a choice of two camber angles (2° or 4°).
- ★Die Achsschenkelträger stehen in zwei Sturzwinkeln (2° oder 4°) zur Verfügung.
- ★Les supports de fusée offrent le choix entre deux angles de carrossage (2° ou 4°).



《サスマウント(リア)》

Suspension mount (rear)
Aufhängungs-Befestigung (hinten)
Support de suspension (arrière)

- ★サスアームを固定しているサスマウントを換えることでアームのトー角(トーイン)を変更することができます。この時、シャーシのホイールベース、トレッドも変更されるので注意してください。

- ★Toe-angle of suspension arms can be adjusted by changing suspension mount. Note that changing suspension mount will also alter wheel base and tread.
- ★Der Vorspurwinkel der Aufhängungs-Lenker kann durch Auswechseln der Aufhängungs-Befestigung geändert werden. Beachten Sie, dass das Auswechseln der Befestigung auch den Radstand und die Spur ändert.

- ★Le pincement des bras de suspension peut être réglé en changeant le support de suspension. Notez que le changement du support modifiera également l'empattement et la voie.

BL3
リヤアップライト(H0°)
Rear upright (H0°)
Hinterer Achsschenkel (H0°)
Fusée arrière (H0°)

0°

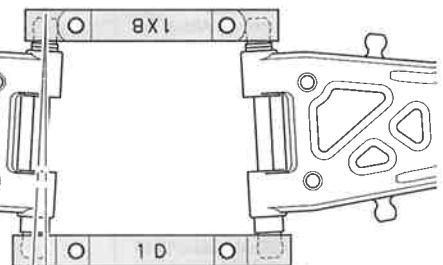
キット標準
Standard setting
Standard-Einstellung
Réglage standard

トーイン
Toe-in

3.0°

リヤアップライト(0°) + サスマウント(3.0°)
Rear upright (0°) + Suspension mount (3.0°)
Hinterer Achsschenkel(0°) + Aufhängungs-Befestigung (3,0°)
Fusée arrière (0°) + Support de suspension (3,0°)

BL6 サスマウント 1XB
Suspension mount 1XB
Aufhängungs-Befestigung 1XB
Support de suspension 1XB

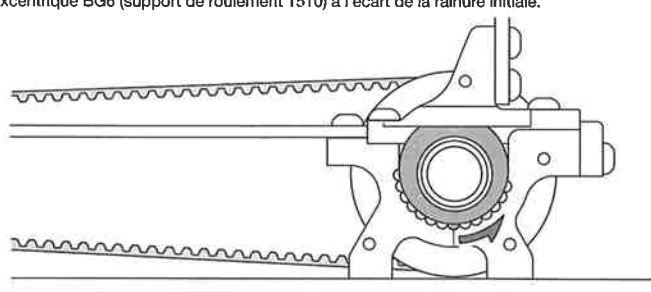
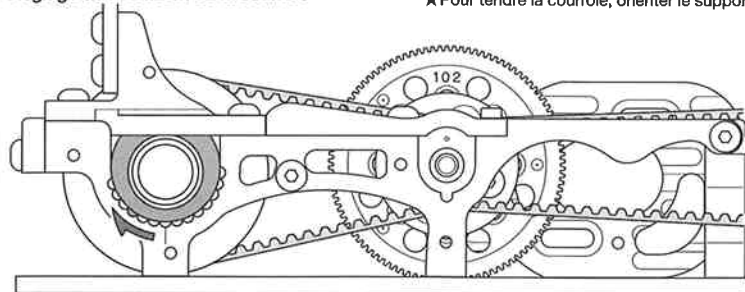


3.0° BL8 サスマウント 1D
Suspension mount 1D
Aufhängungs-Befestigung 1D
Support de suspension 1D

《ベルトのたるみ調整》

Adjusting drive belt tension
Einstellung der Spannung des Antriebsriemens
Réglage de la tension de la courroie

★ベルトがたるみ、歯とびするようでしたらバルクヘッドの1510ベアリングホルダーの取り付け位置を外側にずらして調整してください。
★To tighten drive belt, position BG6 joint (1510 bearing holder) away from initial groove.
★Um den Antriebsriemen zu spannen, das Exzenterstück BG6 (1510 Lager-Halterung) gegenüber der ursprünglichen Einrastung verstellen.
★Pour tendre la courroie, orienter le support excentrique BG6 (support de roulement 1510) à l'écart de la rainure initiale.



●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。路面温度によってファイバーモールドタイヤ・タイプA(冬用)とタイプB(夏用)を使い分けてください。モールドインナーの硬さ(ソフト、ミディアム、ハード)を変えることによってセッティングの幅が広がります。

●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car, and are normally the first components tuned. Select the right tires for the track you are racing on. Settings can be made by choosing different tire insert (soft, medium and hard).

●REIFEN

Die Reifen haben einen großen Einfluß auf die Leistung des Wagens und werden meist als erstes "getunt". Wählen Sie die richtigen Reifen für den Untergrund, auf dem Sie fahren wollen. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen (weich, mittel und hart) vorgenommen werden.

●PNEUS

Ils influent considérablement sur le comportement de la voiture. Ce sont les premiers éléments à considérer. Sélectionner des pneus adaptés à la piste d'évolution. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures inserts (souples, medium et durs).

●車高・リバウンドストローク

車高・リバウンドストロークはコーナリングや加速、ブレーキングの車の姿勢変化に影響します。車高はダンパースプリングの硬さ、張りで調整し、リバウンドストロークはアームのBD2(3×10mmホロービス)で調整します。

●GROUND CLEARANCE AND REBOUND STROKE

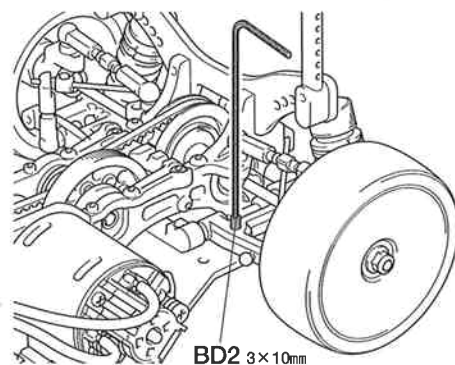
Ground clearance and/or rebound stroke has a great effect on stability during cornering, acceleration, and braking. Ground clearance can be adjusted by altering damper spring tension and stiffness. Rebound stroke can be adjusted by rotating 3x10mm screw on suspension arms.

●BODENFREIHEIT UND AUSFEDERUNGSHUB

Die Bodenfreiheit und der Ausfederungshub kann großen Einfluss auf die Fahrsicherheit in Kurven, sowie beim Beschleunigen und Bremsen haben. Die Bodenfreiheit lässt sich an der Schraubenfeder einstellen. Der Ausfederungshub kann mit der 3x10mm Schraube auf dem Querlenker eingestellt werden.

●LA GARDE AU SOL ET LE REBOND

La garde au sol et/ou le rebond ont une incidence importante sur la stabilité en virage, accélération et freinage. L'ajustement de la garde au sol s'effectue par le ressort hélicoïdal. Le rebond se règle au moyen de la vis 3x10mm sur le bras de suspension.



●トー角(トーイン・トーアウト)

トーインをつけた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、ほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

●TOE-IN AND TOE-OUT

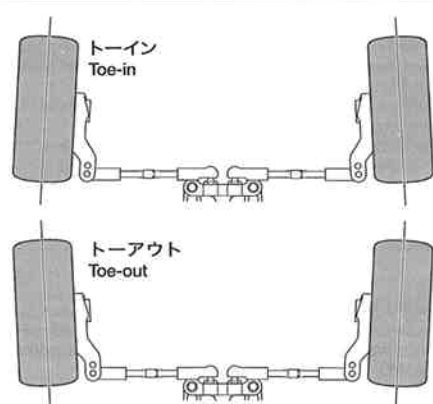
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.



●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

●CAMBER ANGLE

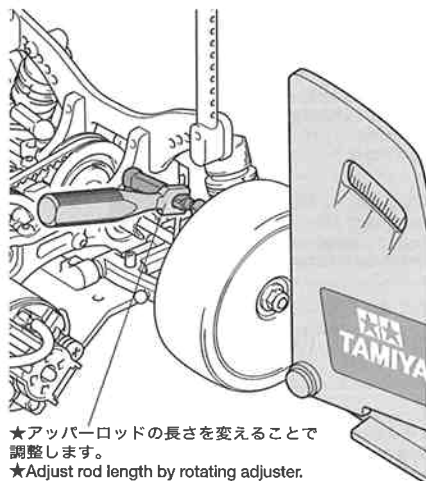
While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.

●KRÜMMUNGSWINKEL

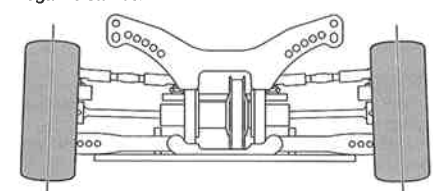
Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

●ANGLE DE CARROSSAGE

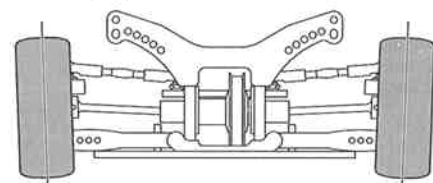
En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.



ネガティブキャンバー
Negative camber



ポジティブキャンバー
Positive camber



★アッパーロッドの長さを変えることで調整します。
★Adjust rod length by rotating adjuster.

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ① Extend antenna and switch on transmitter.
- ② Switch on receiver.
- ③ Inspect operation using transmitter before running.
- ④ Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤ Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥ Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦ Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧ Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨ Store the car and batteries separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ① Senderantenne ausziehen und Sender einschalten.
- ② Empfänger einschalten.
- ③ Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④ Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤ Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥ Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦ Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧ Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨ Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

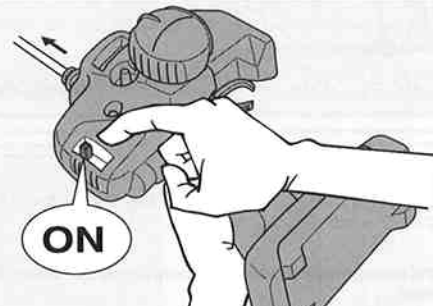
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

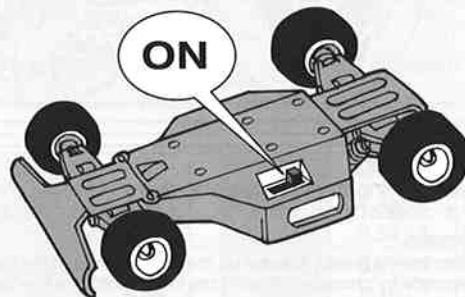
- ① Déployer l'antenne et mettre en marche l'émetteur.
- ② Mettre en marche le récepteur.
- ③ Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④ Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤ Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥ Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦ Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧ Graisser les pignons, articulations...
- ⑨ Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



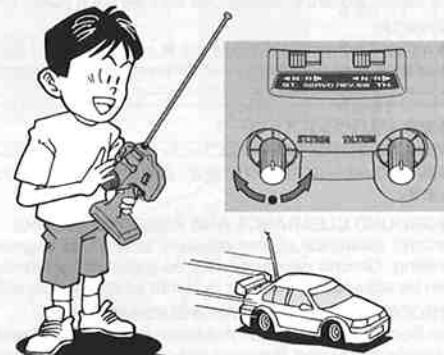
- ① 送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。



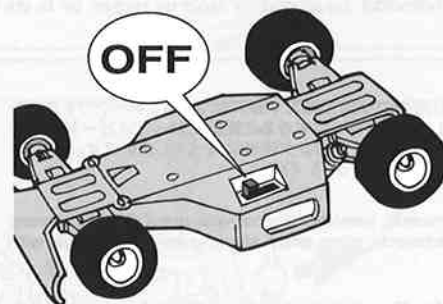
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



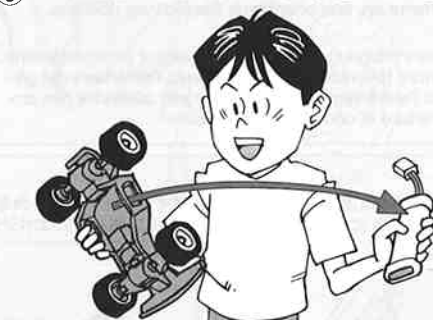
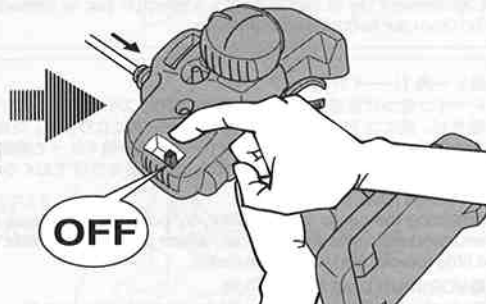
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に寄せ、各部の動きをチェックします。



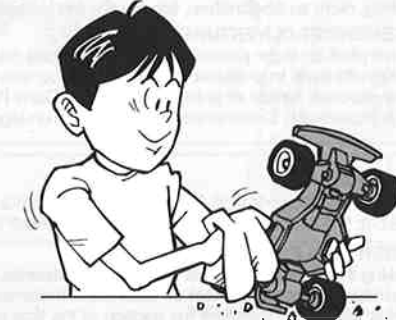
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



- ⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



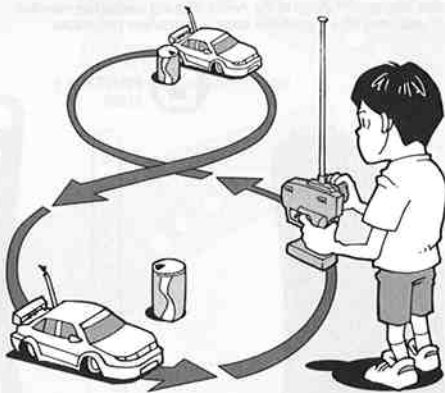
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



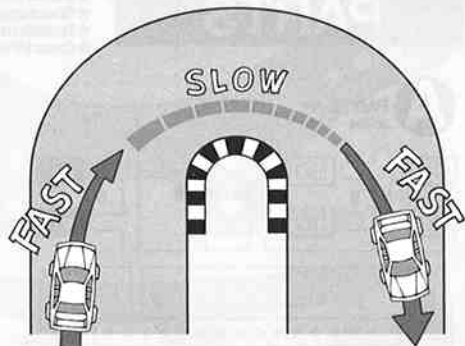
- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

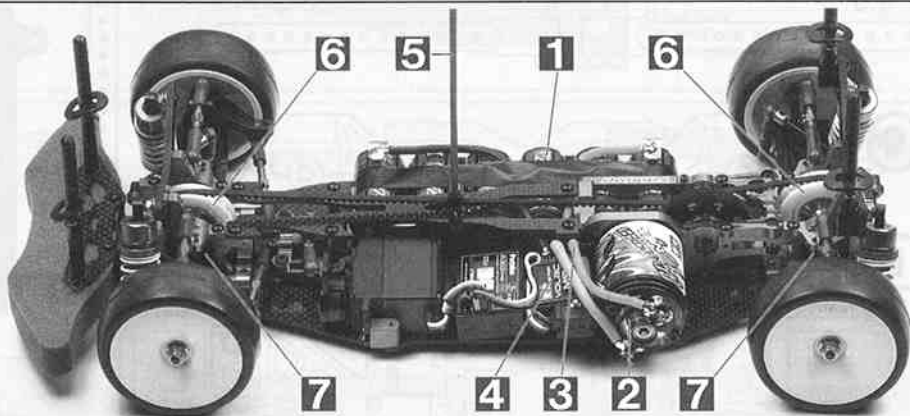
**トラブルチェック
TROUBLE SHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES**

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.

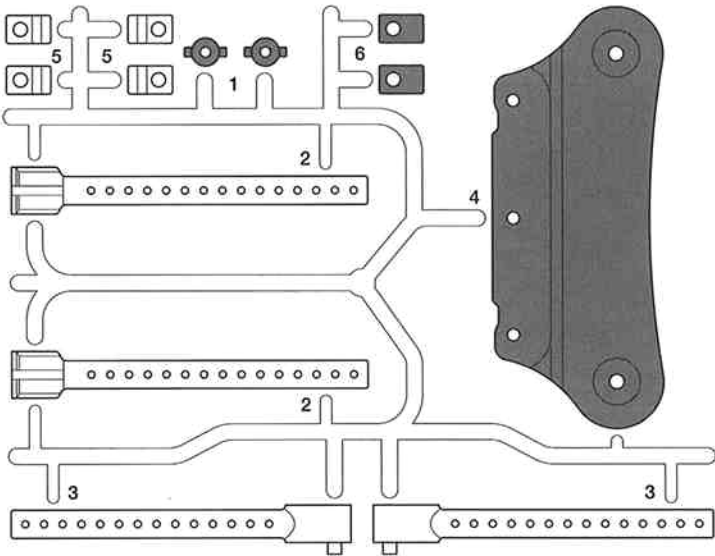


車の異常 PROBLEM PROBLEME	原因 CAUSE URSAHCE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Batterie de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	アンプのメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne sur l'émetteur ou le récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのびしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	1
	回転部の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	6
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	7
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

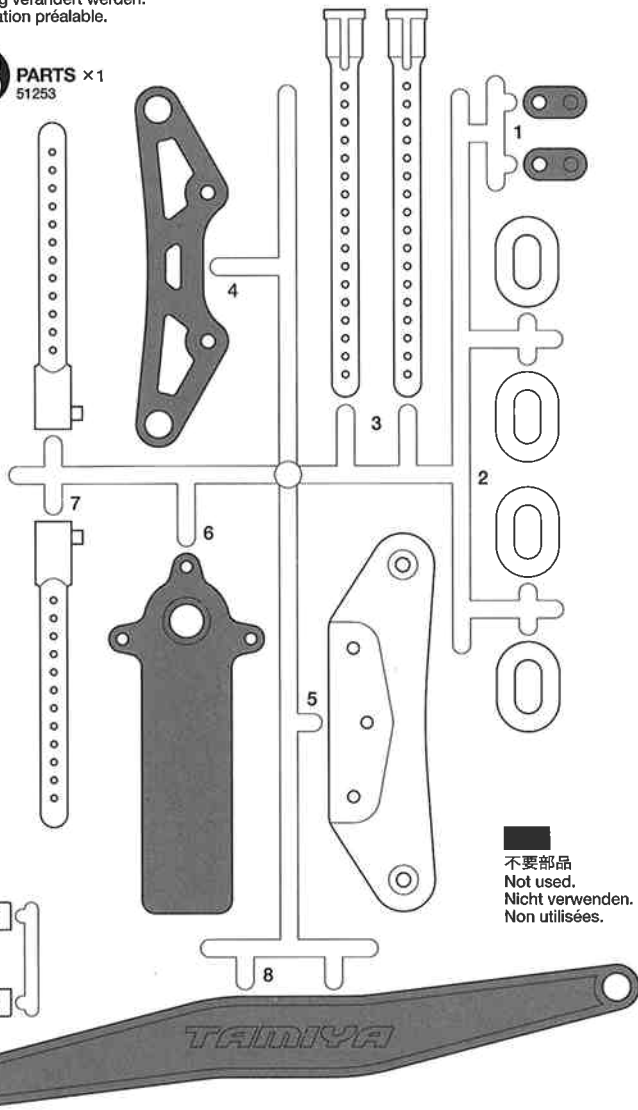
PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

A PARTS ×1 50984

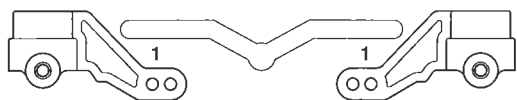


B PARTS ×1 51253

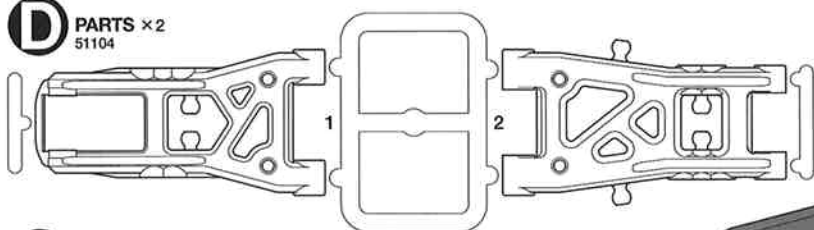


不要部品
Not used.
Nicht verwenden.
Non utilisés.

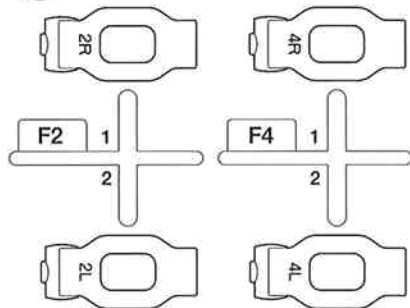
C PARTS ×1 51103



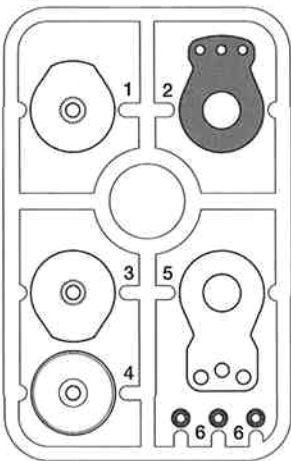
D PARTS ×2 51104



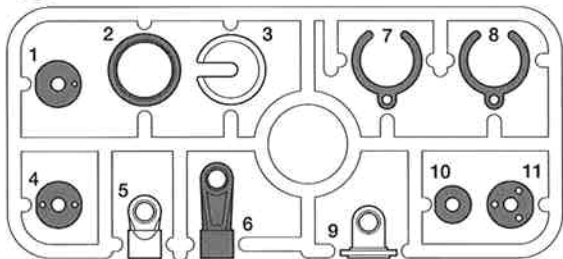
F PARTS ×1 F2:51106 F4:51107



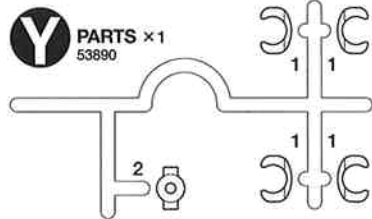
G PARTS ×1 51000



V PARTS ×4 53334



Y PARTS ×1 53890



ロワデッキ ×1
Lower deck
Chassisboden
Châssis inférieur
9404735

アンテナパイプ ×1
Antenna pipe
Antennenrohr
Gaine d'antenne
6095010

ステッカー ×1
Sticker
Aufkleber
Autocollant
9494100

ウレタンバンパー ×1
Urethane bumper
Urethan-Stoßfänger
Pare-chocs en mousse
6275070

ベルト (短) ×1
Drive belt (short)
Antriebsriemen (kurz)
Courroie (courte)
6245014

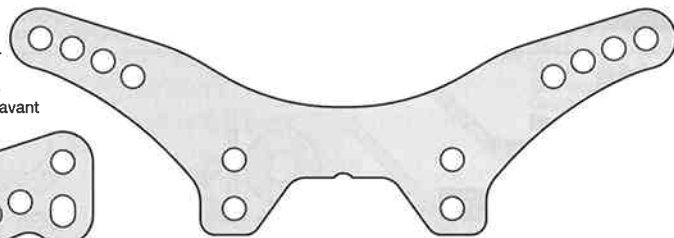
ホイール ×2
Wheel 53475
Rad
Roue

ベルト (長) ×1
Drive belt (long)
Antriebsriemen (lang)
Courroie (longue)
6245013

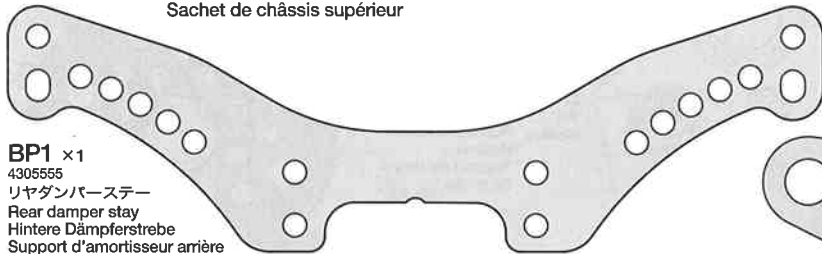
PARTS

アッパーデッキ袋結
Upper deck bag
Oberes Deck-Beutel
Sachet de châssis supérieur

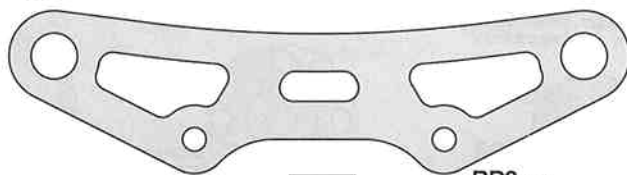
BP2 ×1
4305554
フロントダンパーステー
Front damper stay
Vordere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur avant



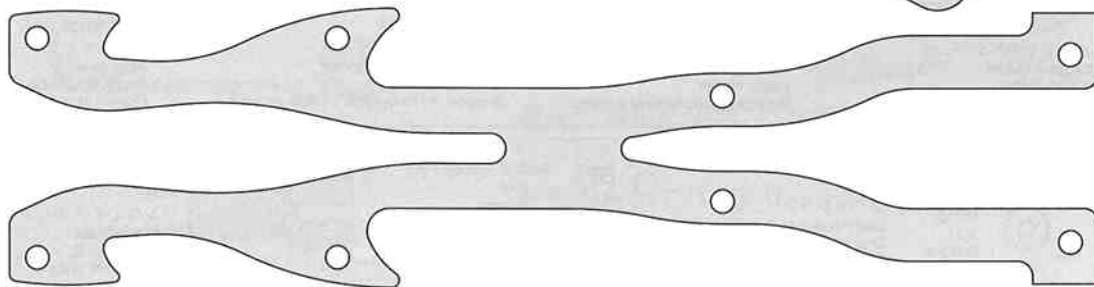
BP1 ×1
4305555
リアダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur arrière



BP3 ×1
4304089
バンパーサポート
Bumper support
Stoßfängerhalter
Support de pare-chocs

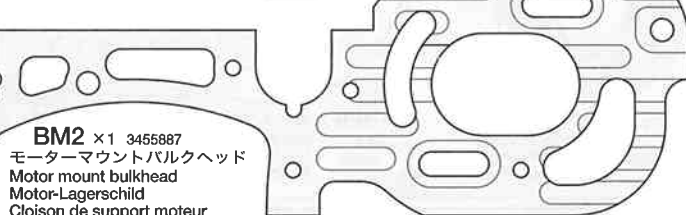


BP4 ×1
4024009
アッパーデッキ
Upper deck
Oberes Deck
Platine supérieure

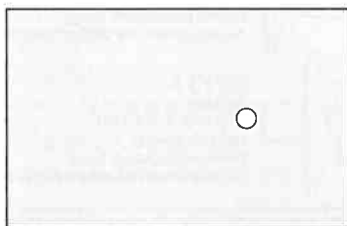


モーターマウント袋結
Motor mount bag
Motor-Befestigungsteile-Beutel
Sachet de support moteur

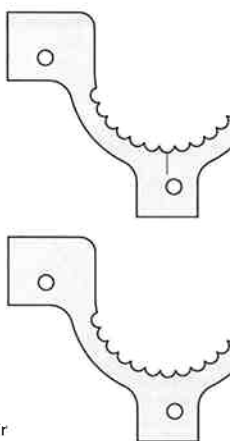
BM1 ×1 3455888
リアバルクヘッド
Rear bulkhead
Hinterer Lagerschild
Cloison arrière



BM3 ×1
3454480
エアダクト
Air duct
Luftkanäle
Admission d'air

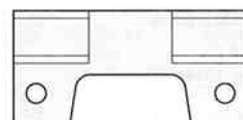


BM2 ×1 3455887
モーターマウントバルクヘッド
Motor mount bulkhead
Motor-Lagerschild
Cloison de support moteur

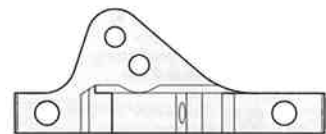


バルクヘッド袋結
Bulkhead bag
Lagerschild-Beutel
Sachet de cloisons

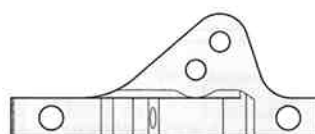
BN6 ×1
3454351
センターポスト
Center post
Mittelposten
Entretoise centrale



BN2 フロントアッパーバルクヘッドR
×1 3455891
Front upper bulkhead (right)
Oberer Querträger vorne (rechts)
Cellule supérieure avant (droite)



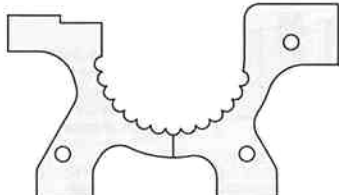
BN3 フロントアッパーバルクヘッドL
×1 3455890
Front upper bulkhead (left)
Oberer Querträger vorne (links)
Cellule supérieure avant (gauche)



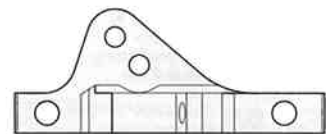
BN7 ×1
3454404
アルミアッパーブレイス
Aluminum upper brace
Obere Aluminium-Spange
Entretoise supérieure aluminium



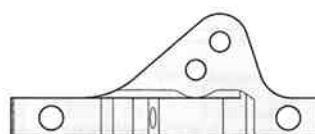
BN1 フロントバルクヘッド
×2 3455889
Front bulkhead
Vorderer Lagerschild
Cloison avant



BN4 リアアッパーバルクヘッドR
×1 3455893
Rear upper bulkhead (right)
Oberer Querträger hinten (rechts)
Cellule supérieure arrière (droite)



BN5 リアアッパーバルクヘッドL
×1 3455892
Rear upper bulkhead (left)
Oberer Querträger hinten (links)
Cellule supérieure arrière (gauche)



サスマウント袋結
Suspension mount bag
Aufhängungs-Befestigungs-Beutel
Sachet de supports de suspension

BL1 サーボステー
×2 53723
Servo stay
Servohalterung
Support de servo



BL3 リアアップライト (H0°)
×2 53938
Rear upright (H0°)
Hinterer Achsschenkel (H0°)
Fusée arrière (H0°)



BL5 サスマウント 1B
×1 51066
Suspension mount 1B
Aufhängungs-Befestigung 1B
Support de suspension 1B



BL6 サスマウント 1XB
×1 53809
Suspension mount 1XB
Aufhängungs-Befestigung 1XB
Support de suspension 1XB



BL7 フロントブリッジサスマウント 1A
×1 53685
Front bridge suspension mount 1A
Vordere Befestigungsbrücke 1A
Support de pont avant 1A



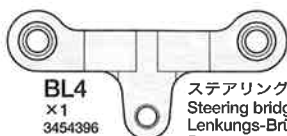
BL8 サスマウント 1D
×1 51068
Suspension mount 1D
Aufhängungs-Befestigung 1D
Support de suspension 1D



BL2 ステアリングアーム
×2 9808066
Steering arm
Schubstange
Commande de direction



BL4 ステアリングブリッジ
×1 3454396
Steering bridge
Lenkungs-Brücke
Pontet de direction



PARTS

★金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。
 ★Extra screws and nuts are included. Use them as spares.
 ★Ersatzschrauben und -muttern liegen bei. Als Ersatzteile verwenden.
 ★Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.

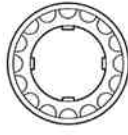
ギヤ袋詰 Gear bag Zahnräder-Beutel Sachet de pignonnerie



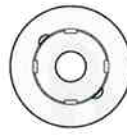
BG1 センターシャフト
×1 Center shaft
3454477 Zentralwelle
Axe central



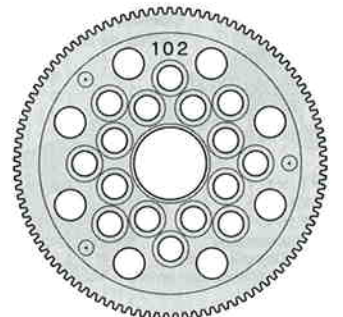
BG3 フーリーキャップ
×1 Pulley cap
3454454 Riemenscheiben-Deckel
Carter de poulie



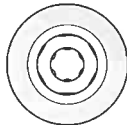
BG5 16Tフーリー
×1 Pulley
51213 Rolle
Poulie



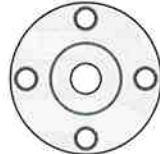
BG7 フーリーホルダー
×1 Pulley holder
3454479 Riemenscheiben-
Halterung
Support de renvoi
de poulie



BG9 ×1 51056
102Tスパーギヤ
Spur gear
Stirradgetriebe
Pignon intermédiaire



BG2 ×1 3455986
センターワンウェイプーリー
Center one-way pulley
Zentrale Freilauf-Riemenscheibe
Poulie unidirectionnelle centrale



BG4 ×1 3454478
スパーギヤホルダー
Spur gear holder
Stirrad-Halter
Support de pignon intermédiaire



BG6 ×4 51053
1510ベアリングホルダー
Bearing holder
Lager-Halter
Support de roulement à billes



BG8 ×2 9804263
840アルミベアリングホルダー
Aluminum bearing holder
Alu-Lager-Halter
Support de roulement à billes aluminium

ボールデフ部品袋詰 Ball differential bag Kugeldifferential-Beutel Sachet de différentiels à billes



BF1 2×25mmキャップスクリュー
×1 Cap screw
9949350 Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique



BF2 2mmロックナット
×1 Lock nut
9949350 Sicherungsmutter
Ecrou nylstop



BF3 ×1 9949300
620スラストベアリング
Ball thrust bearing
Druckkugellager
Butée à billes



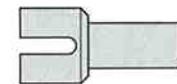
BF4 ×1 9949299
デフスプリング
Diff spring
Differentialfeder
Ressort de diff



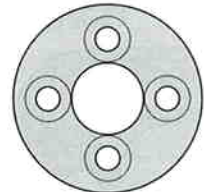
BF5 ×9 3mmスチールボール
Ball
Kugel
Bille



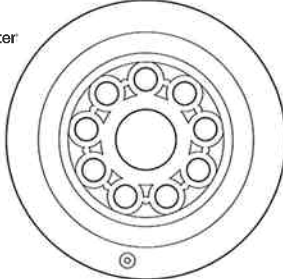
BF6 ×2 50880
デフプレート
Diff plate
Differentialplatte
Plaque de diff



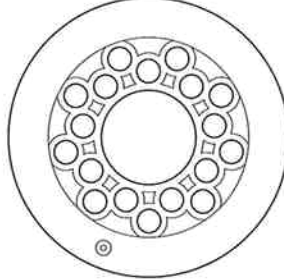
BF10 ×2 53451
ワンウェイジョイント
One-way joint
Freilaufgelenk
Joint à sens unique



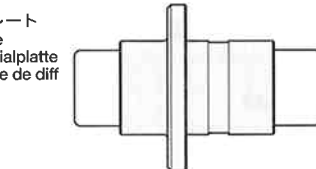
BF7 ×1 3455643
スパーギヤストッパー
Spur gear stopper
Stirrad-Mitnehmer
Cale de pignon intermédiaire



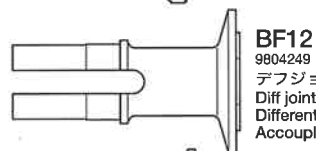
BF8 ×1 53935
ボールデフプーリー
Ball differential pulley
Kugeldifferential-Antriebsrad
Poulie de diff



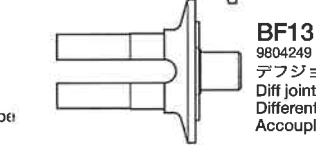
BF9 ×1 53936
フロントワンウェイプーリー
Front one-way pulley
Vordere Freilauf-Riemenscheibe
Poulie à sens unique avant



BF11 ×1 53947
フロントワンウェイ
ハウジング
Front one-way housing
Gehäuse des vorderen
Freilaufs
Logement de roue
unidirectionnel

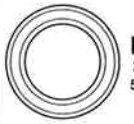


BF12 ×1 9804249
デフジョイント(長)
Diff joint (long)
Differential-Gelenk (lang)
Accouplement de différentiel (long)



BF13 ×1 9804249
デフジョイント(短)
Diff joint (short)
Differential-Gelenk (court)
Accouplement de différentiel (court)

ベアリング袋詰 Ball bearing bag Kugellager-Beutel Sachet de roulements à billes



BH1 1510ベアリング
×4 Ball bearing
53126 Kugellager
Roulement à billes



BH3 ×2 53030
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BH4 ×2 9805672
840ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



BH2 ×8 51090
950ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

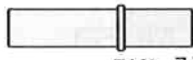


BH5 ×2 9804243
630ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

ポスト袋詰 Post bag Stangen-Beutel Sachet de mâts



BK1 ×1 9805931
バルクヘッドビーム
Bulkhead beam
Querträger
Tige de cloison



BK3 ×2 9804266
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnnettes de direction



BK4 ×1 3454481
ベルトスタビライザー
Belt stabilizer
Riemenführung
Stabilisateur de courroie



BK2 ×4 53673
ダンパー Spacer
Damper spacer
Dämpfer-Distanzstück
Entretoise d'amortisseur

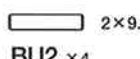


BK5 ×1 3455998
アンテナポスト
Antenna post
Antennenstange
Pied d'antenne

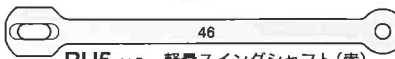
ユニバーサルシャフト袋詰 Universal shaft bag Gelenkwelle-Beutel Sachet de cardans articulés



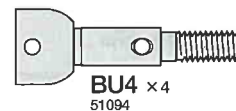
BU1 ×4 9805777
3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



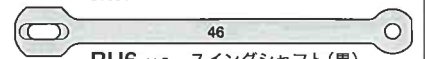
BU2 ×4 53500
2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



BU5 ×2 53724
軽量スイングシャフト(青)
Lightweight swing shaft (blue)
Leichte Querwelle (blau)
Axe allégé (bleu)



BU4 ×4 51094
ホイールアクスル
Wheel axle
Rad-Achse
Axe de roue



BU6 ×2 51092
スイングシャフト(黒)
Swing shaft (black)
Querwelle (schwarz)
Axe (noir)

ダンパー部品袋詰 Damper parts bag Stoßdämpfer Teile-Beutel Sachet de pièces d'amortisseur



BJ1 ×8 50588
2mmEリング
E-Ring
Circlip



BJ2 ×4 53573
ピストン
Piston
Kolben



BJ3 ×4 53574
ロッドガイド
Rod guide
Stangenführung
Guide d'axe



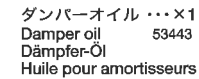
BJ4 ×4 53574
デフロンスペース
Damper spacer
Dämpfer-Distanzring
Entretoise d'amortisseur



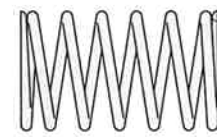
BJ5 ×4 53574
3mmOリング(シリコン)
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone



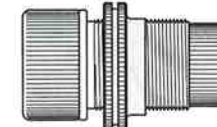
BJ6 ×4 53577
ウレタンブッシュ
Urethane bushing
Urethan-Buchse
Bague polyuréthane



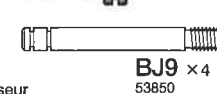
ダンパーオイル...×1 53443
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs



BJ7 ×4 53440
コイルスプリング
(ミディアム 白/黄)
Coil spring
(medium, white/yellow)
Spiralfeder
(mittel, weiß/gelb)
Ressort hélicoïdal
(moyenne, blanc/jaune)



BJ8 ×4 9804248
ダンパーシリンダー
Damper cylinder
Dämpfer-Zylinder
Corps d'amortisseur



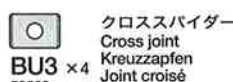
BJ9 ×4 53850
ピストンロッド
Piston rod
Kolbenstange
Axe de piston



BJ10 ×4 53576
オイルシール
Oil seal
Olabdichtung
Joint d'étanchéité



BJ11 ×4 9444361
12mmOリング
Silicone O-ring
Silikon-O-Ring
Joint silicone



BU3 ×4 53500
クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

PARTS

サスシャフト袋詰

Shaft bag
Achse-Beutel
Sachet d'axes

BS1 × 4
51093 3×46mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BS2 × 2
53825 2.6×25mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BS3 × 2
53825 2.6×22mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BS4 × 2
2520043 3×42mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BS5 × 4
9805929 3×32mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BS6 × 1
9804234 3×23mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

スタビライザー袋詰

Stabilizer bag
Stabilisator-Beutel
Sachet de barres anti-roulis

BE4 × 8
9805777 3×2.5mm
イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BE1 × 1
51070 リヤスタビライザー(ソフト)
Rear stabilizer rod (soft)
Hintere Stabilisatorstange (weich)
Barre anti-roulis arrière (mou)

BE6 × 4
53827 ロッドストッパー
Rod stopper
Gestänge-Stellung
Bague de renvoi

BE2 × 1 9908028
フロントスタビライザー(ミディアム)
Front stabilizer rod (medium)
Vordere Stabilisatorstange (mittel)
Barre anti-roulis avant (moyenne)

BE3 × 4
53892 3×10mmターンバックルシャフト
Turn-buckle shaft
Spann-Achse
Biellette à pas inversés

BE5 × 4
53644 スタビエンド
Stabilizer end
Stabilisator-Endstück
Extrémité de barre anti-roulis

スペーサー袋詰

Spacer bag
Distanzring-Beutel
Sachet d'entretoises

BV1 × 4
53891 5×1.9mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BV2 × 5
9804246 5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BV3 × 6
53539 3×3mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BV4 × 2
53539 3×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BV5 × 2
53539 3×1.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BV6 × 7
53539 3×1mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BV7 × 6
53539 3×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

5mmシム袋詰

Shim bag
Scheibe-Beutel
Sachet de cale

BR1 × 4
53587 5×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

4mmシム袋詰

Shim bag
Scheibe-Beutel
Sachet de cale

BO1 × 3
53586 4×0.2mmシム
Shim
Scheibe
Cale

3mmシム袋詰

Shim bag
Scheibe-Beutel
Sachet de cale

BQ1 × 4
53585 3×0.1mmシム
Shim
Scheibe
Cale

ホイールハブ袋詰

Wheel hub bag
Radnaben-Beutel
Sachet de moyeux de roue

BW1 × 4
9805893 1.6×4mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BW2 × 4
53159 4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû nylstop à flasque

BW3 × 4
50594 2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BW4 × 4
53823 ホイールハブ
Wheel hub
Radnabe
Moyeu de roue

BW5 × 4
53646 11.5×0.5mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

ビス袋詰A

Screw bag A
Schraubenbeutel A
Sachet de vis A

BA1 × 10
9805763 3×10mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA2 × 10
9804212 3×6mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA3 × 31
9805767 3×8mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BA4 × 3
9808025 2.6×5mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA5 × 2
9804228 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

ビス袋詰B

Screw bag B
Schraubenbeutel B
Sachet de vis B

BB1 × 30
9805765 3×8mm六角丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BB2 × 5
9805957 3×10mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB3 × 1
9804210 3×6mm六角皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BB4 × 1
9805888 2.6×10mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

BB5 × 2
9805779 2×5mmキャップスクリュー
Cap screw
Zylinderkopfschraube
Vis à tête cylindrique

ビス袋詰C

Screw bag C
Schraubenbeutel C
Sachet de vis C

BC1 × 7
53842 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC2 × 5
53640 5mmビローボールナット
Ball connector nut
Kugelkopf-Mutter
Ecroû-connecteur à rotule

BC3 × 8
50994 サスボール
Suspension ball
Aufhängungs-Kugel
Rotule de suspension

BC4 × 2
53826 ビローボールキングピン
Ball-head king pin
Kugelkopf-Drehzapfen
Rotule déportée

BC5 × 2
53907 5×8mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC6 × 8
53906 5×5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

BC7 × 2
53826 4.6×4.7mmフランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

ビス袋詰D

Screw bag D
Schraubenbeutel D
Sachet de vis D

BD1 × 1
50575 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BD2 × 4
9804194 3×10mmホロービス
Screw
Schraube
Vis

BD3 × 4
50576 3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BD4 × 2
9808017 2×9mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BD5 × 1
50380 3mmEリング
E-Ring
Circlip

BD6 × 1
2750106 4×2mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

BD7 × 2
9805937 9×0.5mm樹脂スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

工具袋詰

Tool bag
Werkzeug-Beutel
Sachet d'outillage
9404621

BT1 × 20
53601 5mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BT2 × 2
51111 4mmアジャスター
Adjuster
Einstellstück
Chape à rotule

BT3 × 4
9805240 3mmOリング(黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
O-ring (noir)

BT4 × 1
アンテナキャップ
Antenna cap
Antennenkappe
Capuchon d'antenne

BT5 × 10
9805702 6mmスナップピン
Snap pin
Federstift
Epingle métallique

BT6 × 2
51000 サーボセイバースプリング(小)
Servo saver spring (small)
Servo-Saver-Feder (klein)
Ressort de sauve-servo (petite)

BT7 × 1
51000 サーボセイバースプリング(大)
Servo saver spring (large)
Servo-Saver-Feder (groß)
Ressort de sauve-servo (grande)

六角棒レンチ (2mm)×1
Hex wrench (2mm) 2990027
Imbusschlüssel (2mm)
Clé Allen (2mm)

六角棒レンチ (1.5mm)×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

十字レンチ×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube

板レンチ×1
Wrench 4305026
Mutterschlüssel
Clé

ボールデフグリス×1
Ball Diff Grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes

アンチウェアグリス×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

両面テープ×1
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Adhésif double face

ナイロンバンド×3
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie TAMIYA-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

LISTE DE PIÉCES DÉTACHÉES
Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis prévus.

PARTS CODE

9404735	Lower Deck
50984	TRF414M A Parts (Bumper) (A1-A6)
51253	TB Evolution V B Parts (Bumper) (B1-B8)
51103	TB Evolution IV C Parts (Front Upright) (C1)
51104	*1 TB Evolution IV D Parts (Sus. Arm) (D1 & D2, 2 pcs.)
51106	TB Evolution IV Hub Carrier (2) (2R & 2L)
51107	TB Evolution IV Hub Carrier (4) (4R & 4L)
51000	Hi-Torque Servo Saver (Black) (Q1-Q6, BT6 x2, BT7 x1)
53334	*1 Low Friction Damper V Parts (Damper Collar) (V1-V11, 2 pcs.)
53890	Swing Shaft Protector (Y1 & Y2)
6275070	Urethane Bumper
6245013	Drive Belt (Long, Front)
6245014	Drive Belt (Short, Rear)
53475	Medium-Narrow White Dish Wheels (Offset 0, 4 pcs.)
9464088	Screw Bag A (BA1-BA5)
9805763	3x10mm Round Head Socket Screw (BA1 x10)
9804212	3x6mm Round Head Socket Screw (BA2 x10)
9805767	3x8mm Countersunk Hex Head Screw (BA3 x10)
9808025	2.6x5mm Screw (BA4 x5)
9804228	3mm Washer (BA5 x10)
9464089	Screw Bag B (BB1-BB5)
9805765	3x8mm Round Head Socket Screw (BB1 x10)
9805957	3x10mm Countersunk Hex Head Screw (BB2 x10)
9804210	3x6mm Countersunk Hex Head Screw (BB3 x10)
9805888	2.6x10mm Cap Screw (BB4 x10)
9805779	2x5mm Cap Screw (BB5 x2)
9464090	Screw Bag C (BC1-BC7)
53642	5mm Aluminum Ball Connector (Blue, BC1 x10)
53640	5mm Aluminum Ball Nut (Blue, BC2 x10)
50994	5mm Suspension Balls (BC3 x8)
53826	TB Evolution IV Fluorine Coated Ball-Head King Pin (BC4 & BC7, 2 pcs. each)
53907	5x8mm Aluminum Hex Head Ball Connector (BC5 x5)
53906	5x5mm Aluminum Hex Head Ball Connector (BC6 x5)
9464091	Screw Bag D (BD1-BD7)
50575	2.6x10mm Tapping Screw (BD1 x5)
9804194	3x10mm Screw (BD2 x2)
50576	3mm Grub Screw (BD3 x10)
9808017	2x9mm Shaft (BD4 x2)
50380	E-ring Set (BD5 x4...etc.)
2750106	4x2mm Sacer (BD6 x1)
9805937	9x0.5mm Spacer (BD7 x2)
51070	TRF415 Rear Stabilizer Set (BE1...etc.)
9808028	Front Stabilizer Set (BE2...etc.)
53892	3x10mm Aluminum Turnbuckle Shaft (BE3 x4)
9805777	3x2.5mm Grub Screw (BE4 x10)

53644	Aluminum Stabilizer End (Blue, BE5 x4)
53827	Stabilizer Rod Stopper (BE6)
9949350	2x25mm Cap Screw & 3mm Lock Nut (BF1 & BF2, 2 pcs. each)
9949300	620 Ball Thrust Bearing (BF3 x2)
9949299	Ball Diff. Spring (EF4 x2)
50880	TA04 Ball Diff. Plate Set (BF6 x2)
3455643	Spur Gear Stopper (BF7)
53935	TA05 Low Friction Ball Diff. Pulley (BF8)
53936	TA05 Low Friction Front One-Way Pulley (BF9)
53451	TA04 Front One-Way Joint Set (BF10 x2)
53947	TRF415MSX Marc Rheinard Edition Front One-Way Husing (BF11)
9804249	Diff. Joint L & R (BF12 & BF13)
3454477	Center Shaft (BG1)
3455886	Center One-Way Pulley (BG2)
3454454	Pulley Cap (BG3)
3454478	Spur Gear Holder (BG4)
51213	TA05 Center Pulley (16T) (BG5 x2)
51053	*1 TRF415 1510 Bearing Holder (BG6 x2)
3454479	Pulley Holder (BG7)
9804263	840 Aluminum Bearing Holder (BG8 x2)
51056	TRF415 Spur Gear (102T) (BG9)
53126	1510 Sealed Ball Bearing (BH1 x2)
51090	950 Ball Bearing (BH2 x4)
53030	850 Sealed Ball Bearing (BH3 x4)
9805672	840 Ball Bearing (BH4 x2)
9804243	630 Ball Bearing (BH5 x2)
50588	2mm E-ring (BJ1 x15)
53573	TRF Damper Piston (3-Holes, BJ2 x4)
53574	TRF Damper Rod Guide & O-ring Set (BJ3-BJ5, 4 pcs. each)
53577	TRF Damper Urethane Bushing (BJ6 x10)
53440	*1 On-Road Tuned Hard Spring Set (BJ7 x2...etc.)
9804248	*1 Damper Cylinder (BJ8 x2)
53850	*1 TRF Damper Titanium Coated Piston Rod (BJ9 x2)
53576	TRF Damper Oil Seal (BJ10 x4)
9444361	12mm O-ring (BJ11 x4)
9805931	Bulkhead Beam (BK1 x2)
53873	Carbon Damper Stay Setting Spacer Set (BK2 x4...etc.)
9804266	Steering Post (BK3 x2)
3454481	Belt Stabilizer (BK4)
3455898	Antenna Post (BK5)
53723	TB Evolution IV Aluminum Servo Mount (BL1 x2)
9808066	Steering Arm (BL2 x2)
53938	Aluminum Rear Upright for Reversible Sus. (0) (BL3 x2)
3454396	Steering Bridge (BL4)
51066	TRF415 Suspension Mount (B) (BL5)
53809	TRF415 Suspension Mount (XB) (BL6)

53685	TRF415 Front Bridge Suspension Mount (A) (BL7)
51068	TRF415 Suspension Mount (D) (BL8)
3455888	Rear Bulkhead (BM1)
3455887	Motor Mount Bulkhead (BM2)
3454480	Air Duct (BM3)
3455889	*1 Front Bulkhead (BN1 x1)
3455911	Front Upper Bulkhead (F) (BN2)
3455890	Front Upper Bulkhead (L) (BN3)
3455893	Rear Upper Bulkhead (R) (BN4)
3455892	Rear Upper Bulkhead (L) (BN5)
3454351	Center Post (BN6)
3454404	Aluminum Upper Brace (BN7)
53586	4mm Shim Set (BO1 x10...etc.)
4305555	Rear Damper Stay (BP1)
4305554	Front Damper Stay (BP2)
4304089	Bumper Support (BP3)
4024009	Upper Deck (BP4)
53585	3mm Shim Set (BO1 x10...etc.)
53587	5mm Shim Set (BR1 x10...etc.)
51093	TB Evolution IV 46mm Sus. Shaft (BS1 x4)
53825	TB Evolution IV 28mm Stainless Sus. Shaft Set (BS2 & BS3, 2 pcs. each)
2520043	*1 3x42mm Turnbuckle Shaft (BS4 x1)
9805929	*1 3x32mm Turnbuckle Shaft (BS5 x2)
9804234	3x23mm Turnbuckle Shaft (BS6 x2)
53500	Cross Joints for Assembly Universal Shaft (BU1 x5, BU2 x6, BU3 x4)
51094	*1 TB Evolution IV Wheel Axle (BU4 x2)
53724	TB Evolution IV 46mm Lightweight Rear Swing Shaft (BU5 x2)
51092	TB Evolution IV 46mm Swing Shaft (BU6 x2)
53891	5x1.9mm Bearing Spacer for Reversible Sus. (BV1 x4)
9804246	5x0.5mm Spacer (BV2 x5)
53539	5.5mm Aluminum Spacer Set (BV3-BV7, 2 pcs. each)
53823	Clamp Type Aluminum Wheel Hub (5mm Thick) (BW1 x5, BW2 x5, BW4 x4)
9805893	1.6x4mm Cap Screw (BW1 x10)
53159	4mm Anodized Aluminum Flange Lock Nuts (Blue, BW2 x5)
50594	2x10mm Shaft (BW3 x10)
53646	Wheel Spacer (Blue) (BW5 x4...etc.)
9404621	Tool Bag (BT1-BT7, Grease...etc.)
53601	Low Friction 5mm Adjuster (BT1 x8)
51111	4mm Adjuster (for 3mm Screws / BT2 x8)
9805240	3mm O-ring (BT3 x7...etc.)
9805702	6mm Snap Pin (BT5 x10)
53042	Ball Diff. Grease
53439	Anti-Wear Grease
9494100	Sticker
1054458	Instructions
*1	Requires 2 sets for one car.

★部品請求にはこのカードが必要です。
部品請求をなさる方はあなたの氏名、住所、郵便番号、電話番号をこのカードに記入してください。



TRF415MSXX シャーシキット

部品をなくしたり、こわした方は、下のステッカーが貼られたカスタマーサービス取次店でご注文いただけます。当社カスタマーサービスに直接ご注文する場合は、このカードの必要部品を○でかき込み代金を現金書留または、定額小為替(100円以下は切手可)と一緒にお申し込みください。なお、ご送金にはタミヤカードや郵便振替もご利用いただけます。



3x32mmターンバックルシャフト (2本)・380円	9805929
3x23mmターンバックルシャフト (2本)・380円	9804234
3x10mm六角丸ビス (10本)・230円	9805763
3x8mm六角丸ビス (10本)・230円	9805765
3x6mm六角丸ビス (10本)・230円	9804212
2.6x5mm丸ビス (5本)・220円	9808025
3x10mm六角丸ビス (10本)・230円	9805925
3x8mm六角丸ビス (10本)・230円	9805767
3x6mm六角丸ビス (10本)・230円	9804210
2.6x10mmキャップスクリュー (10本)・280円	9805888
2x5mmキャップスクリュー (2本)・180円	9805779
1.6x4mmキャップスクリュー (10本)・280円	9805893
3x10mmホーロービス (2本)・150円	9804194
3x2.5mmイモネジ (10個)・300円	9805777
2x9mmシャフト (2本)・210円	9808017
9x0.5mm樹脂スプーサー (2個)・290円	9805937
4x0.5mmスプーサー (5個)・340円	9804246
5x2mmスプーサー (1個)・200円	2750106
3mmフッシャー (10個)・250円	9804228
12mmオリング (4個)・250円	9444361
3mmオリング (7個)・120円	9805240
6mmスナップピン (10個)・250円	9805702
アンテナパイプ (黒・30cm)・270円	6095010
ステッカー (52個)・520円	9494100
説明図・600円	1054458

ワンウェイジョイント (2個)・600円・120円	OP.451
クロスバイザー、2x9.8mmシャフト	
3x2.5mmイモネジ (1台分)・500円	90円 OP.500
スプーサー・600円	90円 OP.539
(3x0.5mm, 1mm, 1.5mm, 2mm, 2.5mm, 3mm各4個)	
ピストン (4個)・450円	90円 OP.573
3mmオリング (シリコン)、ロッドガイド、テフロンスプーサー (各4個)・400円	90円 OP.574
オイルボール (4個)・150円	90円 OP.576
ウレタンブッシュ (10個)・200円	90円 OP.577
3x0.1mm, 0.2mm, 0.3mmシム (各10個)・400円	90円 OP.585
4x0.1mm, 0.2mm, 0.3mmシム (各10個)・400円	90円 OP.586
5x0.1mm, 0.2mm, 0.3mmシム (各10個)・400円	90円 OP.587
5mmアジャスター (8個)・300円・120円	OP.601
5mmビローボールナット (10個)・600円・120円	OP.640
5mmビローボール (10個)・600円・120円	OP.642
スタビエンド (4個)・500円	90円 OP.644
11.5x0.5mm, 1mmスプーサー (各4個)・500円	90円 OP.646
フロントブリッジサスマウントA (1個)・900円・120円	OP.685
サーボステー (2個)・650円・120円	OP.723
軽量スイングシャフト (青・2本)・1,200円	90円 OP.724
サスマウントXB (1個)・950円・120円	OP.809
ホイールハブ、2x10mmシャフト、1.6x4mmキャップスクリュー (1台分)・1,500円・120円	OP.823
2.6x22mm, 25mmシャフト (各2本)・450円	90円 OP.825
ビローボールキングピン、4.6x4.7mmフランジパイプ (各2個)・500円	90円 OP.826
ロッドスッパ (4個)・500円	90円 OP.827
ピストンロッド (2本)・600円	90円 OP.850
ダンパースプーサー (4個)・800円	90円 OP.873
5x1.9mmスプーサー (4個)・350円	90円 OP.891
3x10mmターンバックルシャフト (4本)・500円	90円 OP.892
5x5mmビローボール (5個)・800円	90円 OP.906
5x8mmビローボール (5個)・800円	90円 OP.907
ボールドアプリー (5個)・500円	140円 OP.935
フロントワンウェイブリー (5個)・500円	140円 OP.936
リヤアプリー (H0・2個)・3,600円	140円 OP.938
フロントワンウェイハウジング・3,200円	140円 OP.947
2x25mmキャップスクリュー、2mmロックナット (各2個)・200円	90円 AO.5014
デフスプリング (2本)・180円	90円 AO.5015
620ストラトベアリング (2個)・650円	90円 AO.5016

《お問い合わせ番号》 静岡 054-283-0003
営業時間 東京 03-3899-3765 (静岡も自動転送)
平日(月~金曜日) 8:00~20:00 土、日、祝日 8:00~17:00
For Japanese use only! ITEM 49419

住所

電話 ()

氏名

★パーツの価格は予告なく変更となる場合があります。

